

**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

C./ Industria, 13 | Polígono Industrial El Pedregar  
08160 Montmeló  
Barcelona (España)

Teléfono: (0034) 93 390 42 20  
Fax: (0034) 93 390 42 05

info@htwspain.com  
www.htwspain.com

**GIA** GROUP



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

# MANUAL DE USUARIO

## MANDO A DISTANCIA



# RG66B

Gracias por escoger nuestro producto.  
Por favor lea atentamente este manual  
antes de usar este producto.

**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

# CONTENTS

Características del mando a distancia.....	1
Funciones de los botones.....	2
Manejo del mando a distancia .....	4
Indicadores de pantalla LCD del mando.....	5
Cómo usar las funciones básicas.....	6
Cómo usar las funciones avanzadas.....	13

## Características del mando a distancia

Modelo	RG66A1(B)/BGEF, RG66B7(B)/BGEF
Voltaje de las pilas	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Rango de la señal	8m
Entorno	-5°C~60°C

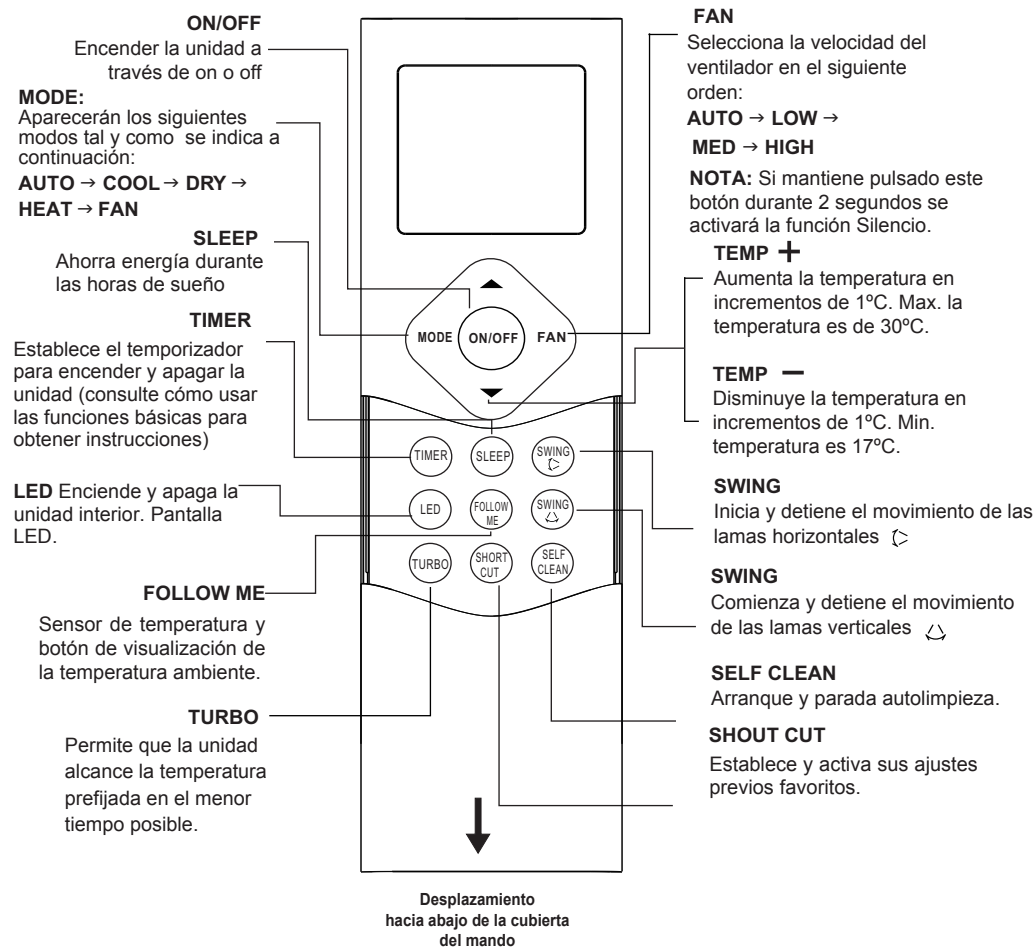
### NOTA:

- El diseño de los botones está basado en el modelo típico y podría ser ligeramente diferente del modelo real que se compró. La forma real prevalecerá.
- Todas las funciones descritas son realizadas por la unidad. Si la unidad no dispone de esta función, no se producirá la operación correspondiente al pulsar el botón relativo de en el mando a distancia.
- Cuando hay una gran diferencia entre la ilustración del mando a distancia y la descripción de la función que aparece en el manual de usuario, la descripción del manual es la que prevalece.

## Funciones de los BOTONES

Antes de comenzar a usar su nuevo aire acondicionado, asegúrese de familiarizarse con el mando a distancia. A continuación se presenta una breve introducción al propio mando a distancia. Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar el aire acondicionado, consulte la sección **Cómo usar las funciones básicas/avanzadas de este manual.**

**NOTA:** Por favor, no seleccione el modo HEAT si la máquina que compró es sólo de refrigeración. El modo de calefacción no está soportado por el aparato de refrigeración solamente.

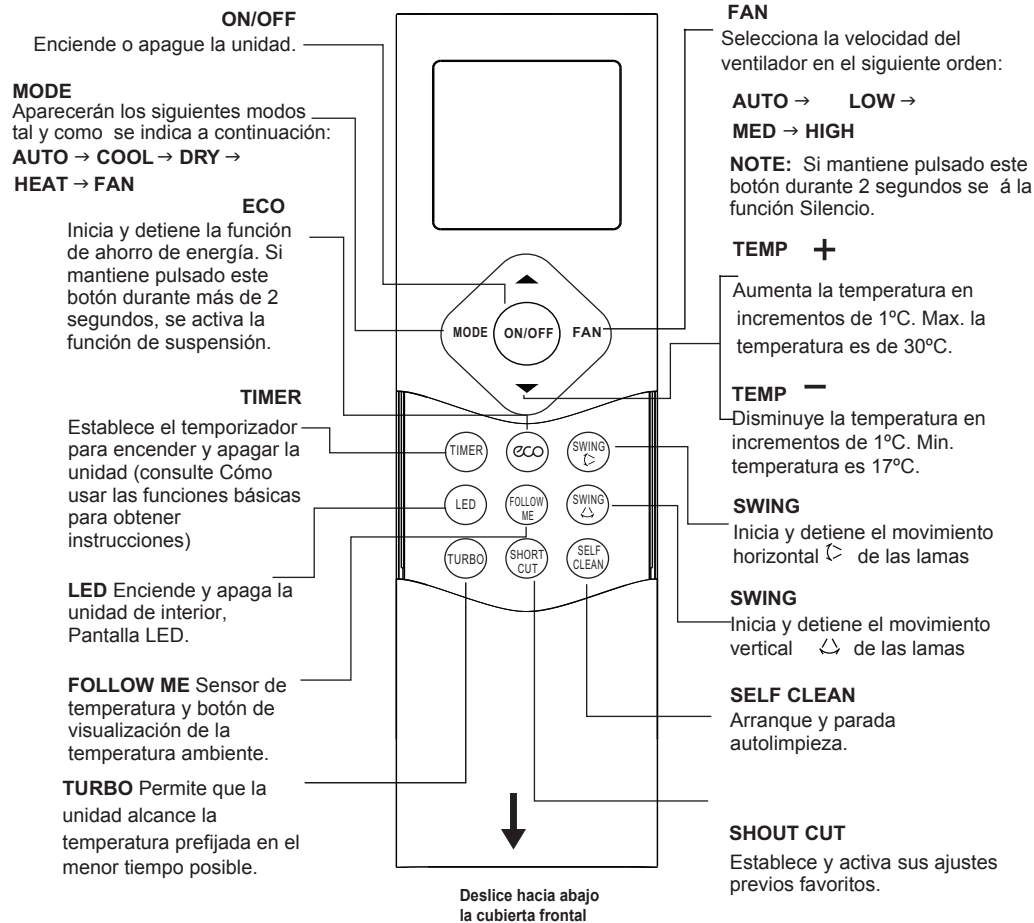


Modelo: RG66A1(B)/BGEF

## Funciones de los botones

Antes de empezar a usar tu nuevo aire acondicionado, asegúrate de familiarizarte con el mando a distancia. Las siguientes indicaciones son un resumen del mando a distancia y sus funciones. Para obtener instrucciones de cómo operar tu aire acondicionado, refiérase al **Cómo usar las funciones básicas y avanzadas** en la sección de este manual.

**NOTA:** Por favor, no seleccione el modo CALOR "HEAT" si la máquina adquirida son sólo preparadas para refrigeración ya que no está preparada para cumplir esta función.



Modelo: RG66B7(B)/BGEF

3

## Manejo del mando a distancia

### ¿NO CONOCE LAS FUNCIONES QUE HACE?

Consulte el **Cómo usar las funciones básicas** y **Cómo usar las funciones avanzadas** en este manual para una descripción detallada de cómo usar su aire acondicionado.

### NOTA ESPECIAL

- Los diseños de botones de su unidad pueden diferenciarse ligeramente del ejemplo mostrado.
- Si la unidad interior no tiene una función en particular, al pulsar el botón de esa función en el mando a distancia no tendrá ningún efecto.

### INSERTAR Y CAMBIAR LAS PILAS

Tu unidad de aire acondicionado funciona con baterías AAA. Ponga en el mando las baterías antes de usar:

- Retire la cubierta posterior del mando a distancia dejando en el exterior el compartimiento de la batería.
- Inserte las pilas, prestando atención a que los extremos (+) y (-) de las pilas coincidan con los símbolos dentro del compartimiento de las pilas.
- Coloque de nuevo su cubierta.

### SOPORTE DE INSTALACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia se puede fijar en la pared o de pie utilizando un soporte para el mismo. (pieza opcional, no suministrada con el equipo). Antes de instalar el mando a distancia, compruebe lo siguiente:

- Que el aire acondicionado reciba la señal del mando.
- Instale el soporte con dos tornillos.
- Ponga el mando a distancia en el soporte.

### NOTAS PARA LA BATERÍA

#### Para un uso óptimo de su rendimiento:

- No mezcle pilas nuevas y viejas, ni pilas de diferentes tipos.
- No deje las pilas en el mando a distancia, si lo hace, no planee usar el dispositivo durante más de 2 meses.

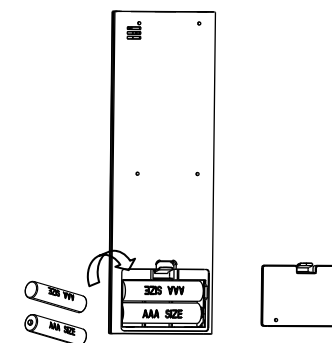


### DISPOSICIÓN DE LA BATERÍA

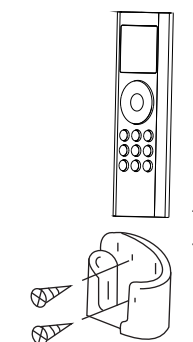
No deseche las pilas como residuos municipales no clasificados. Refiérase a las leyes locales para la eliminación adecuada de las baterías.

## CONSEJOS PARA USAR EL MANDO A DISTANCIA

- El mando a distancia debe utilizarse a menos de 8 metros del aparato.
- La unidad emitirá un pitido cuando se reciba la señal remota.
- Las cortinas, otros materiales y la luz solar directa pueden interferir con el receptor de señales infrarrojas.
- Retire las pilas si no va a utilizar el mando a distancia durante más de 2 meses. Evite que cualquier líquido caiga en el mando a distancia. No exponga el mando a distancia a la luz solar directa ni al calor.



Retire la cubierta posterior para instalar las baterías

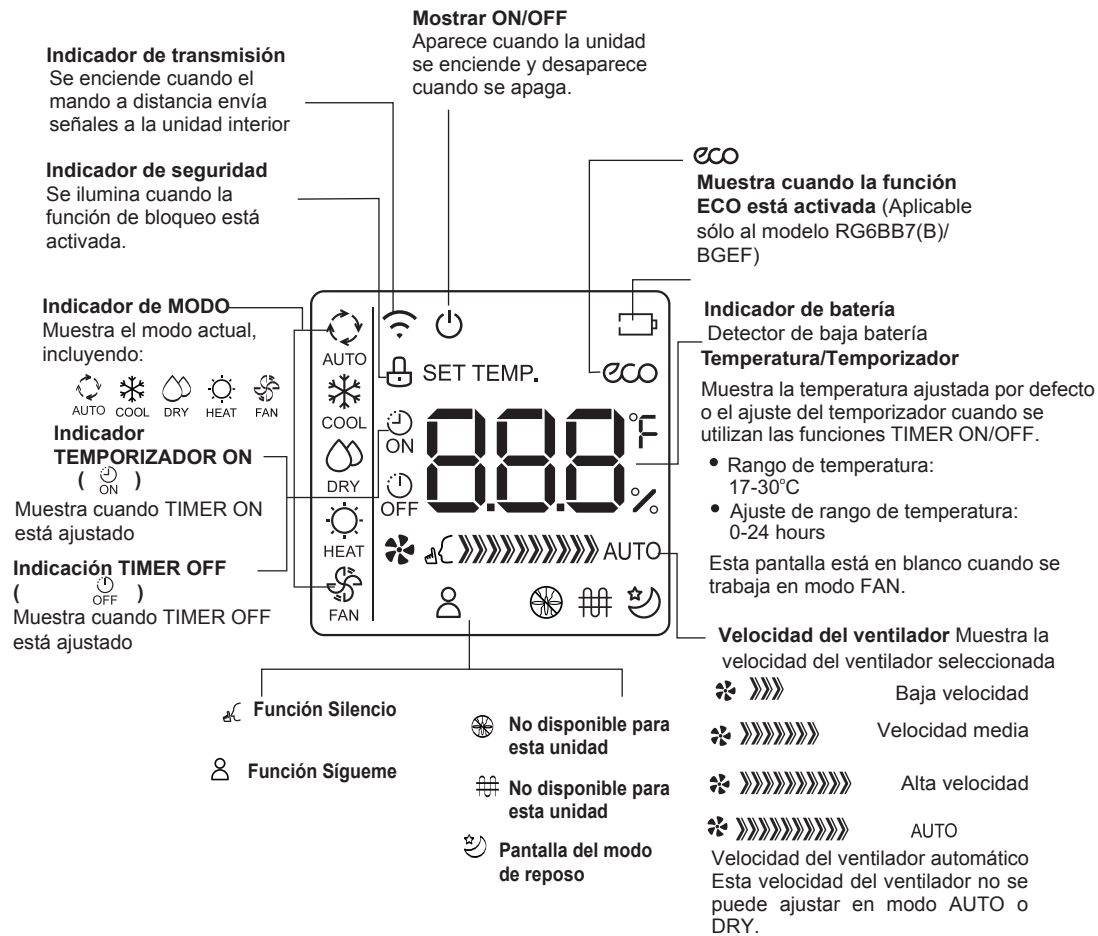


Coloque el mando a distancia en el soporte.

4

## Indicadores de la pantalla LCD remota

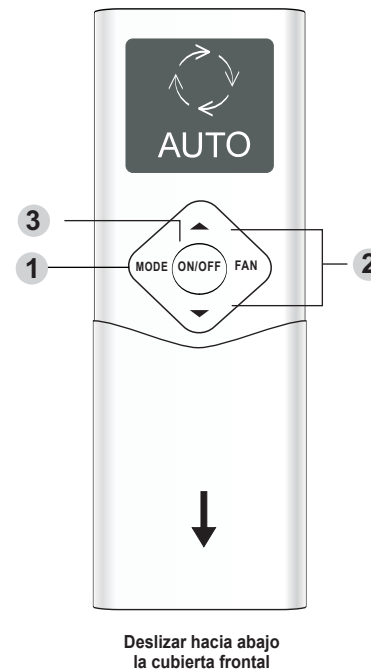
La información se muestra cuando el mando a distancia está encendido.



### Nota:

Todos los indicadores mostrados en la figura son para una presentación clara. Pero durante el funcionamiento real sólo se muestran en la pantalla los signos funcionales relativos.

## ¿Cómo usar estas funciones?



### AJUSTE DE TEMPERATURA

El rango de temperatura de funcionamiento de las unidades es de 17-30°C. Puede aumentar o disminuir la temperatura ajustada en incrementos de 1°C.

### Operación AUTO

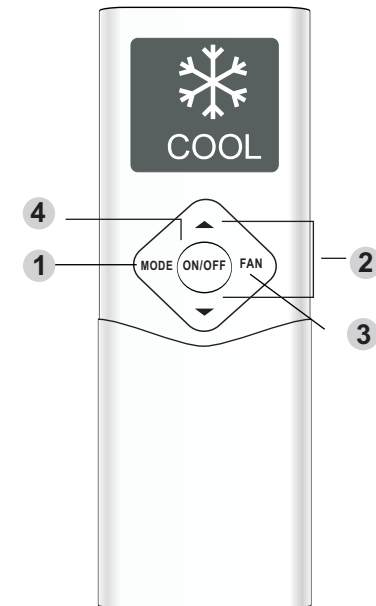
En el modo AUTO, la unidad seleccionará automáticamente el modo FRÍO, VENTILADOR, CALOR o SECADO en función de la temperatura ajustada.

1. Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo 2.automático. Ajuste la temperatura deseada con el botón Temp ▲ o Temp ▼
2. Presione el botón **ON/OFF** para comenzar la unidad.

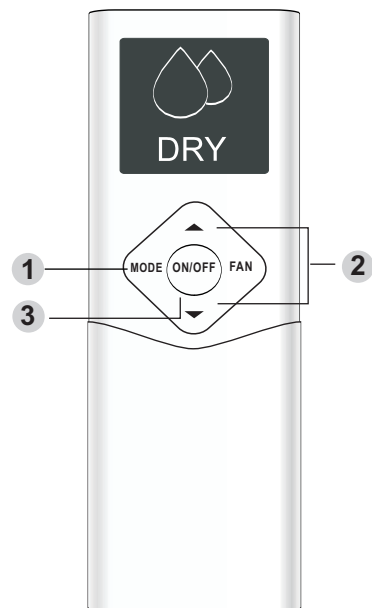
**NOTA: VELOCIDAD DEL VENTILADOR** no podrá funcionar si se encuentra en el modo auto.

### Operación COOL

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **COOL**.
2. Ajuste la temperatura deseada con el botón Temp ▲ o Temp ▼ Pulse el botón
3. FAN para seleccionar la velocidad del ventilador.
4. Presione el botón **ON/OFF** para dar comienzo a la unidad.



## Cómo usar las funciones básicas



### Funcionamiento DRY (deshumidificante)

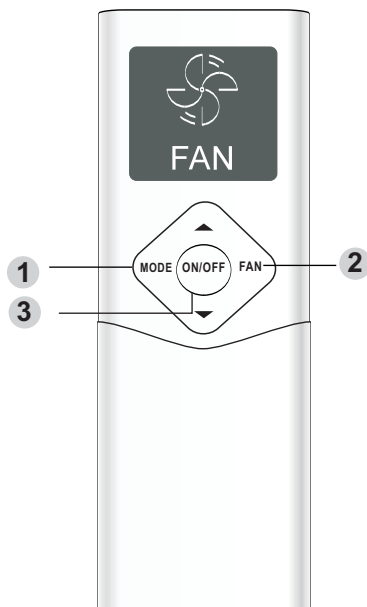
1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **DRY**.
2. Ajuste la temperatura deseada utilizando el botón **Temp ▲** o **Temp ▼**.
3. Presione los botones **ON/OFF** para comenzar la unidad.

**NOTA:** si está en el modo Auto no funcionará **FAN SPEED**

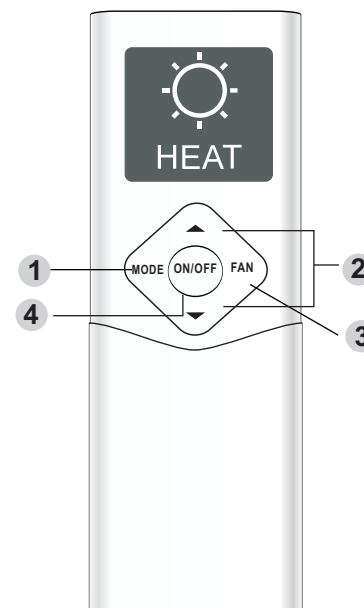
### Operación FAN

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **FAN**
2. Presione el botón **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador
3. Presione el botón **ON/OFF** para comenzar a funcionar la unidad.

**NOTA:** No podrás ajustar la temperatura si estás en el modo **FAN**. Como resultado, el la pantalla LCD del mando a distancia no mostrará la temperatura.



## Cómo usar las funciones básicas



### Operación HEAT

1. Presione el botón **MODE** para seleccionar el modo **HEAT**.
2. Ajuste su temperatura con los botones **Temp ▲** o **Temp ▼**.
3. Presione el botón **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador.
4. Presione el botón **ON/OFF** para encender la unidad.

**NOTA:** A medida que la temperatura exterior descende, el rendimiento de la función de **CALOR** de su unidad puede verse afectado. En tales casos, recomendamos utilizar este aire acondicionado junto con otros aparatos de calefacción.

## Ajuste de la función TIMER

Su unidad de aire acondicionado tiene dos funciones relacionadas con el temporizador:

- **TIMER ON**- fija la cantidad de temporizador después del cual la unidad se encenderá automáticamente.
- **TIMER OFF**- establece la cantidad de tiempo después del cual la unidad se apagará automáticamente.

### Función TIMER ON

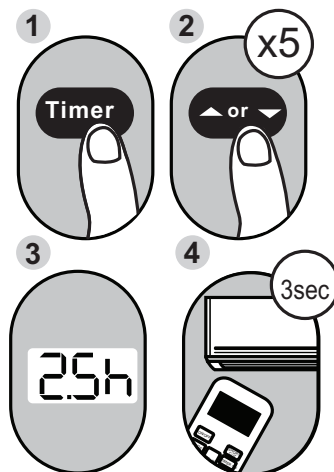
La función **TIMER ON** le permite establecer un período de tiempo después del cual la unidad se encenderá automáticamente, como cuando regrese del trabajo.

1. Pulse el botón Temporizador, el indicador Temporizador encendido "ON" se visualiza y parpadea. De forma predeterminada, en la pantalla aparecerá el último período de tiempo configurado y una "h" (indicando las horas).

Nota: Este número indica la cantidad de tiempo a partir del tiempo actual, que desea que la unidad se encienda.

Por ejemplo, si ajusta TEMPORIZADOR ENCENDIDO durante 2.5 horas, aparecerá "2.5h" en la pantalla y la unidad se encenderá después de 2.5 horas.

2. Pulse el botón Temp ▲ o Temp ▼ repetidamente para establecer la hora en que desea que se encienda la unidad.
3. Espere 3 segundos, entonces se activará la función TEMPORIZADOR ENCENDIDO. La pantalla digital del mando a distancia volverá a la pantalla de temperatura. El indicador "ON" permanece encendido y esta función está activada.



**Ejemplo :** Ajuste la unidad encendiéndola después de 2.5 horas.

### Funciones del TEMPORIZADOR OFF

Las funciones del **TIMER OFF** permite ajustar un periodo de tiempo después del cual la unidad se apagará automáticamente, como cuando te despiertas.

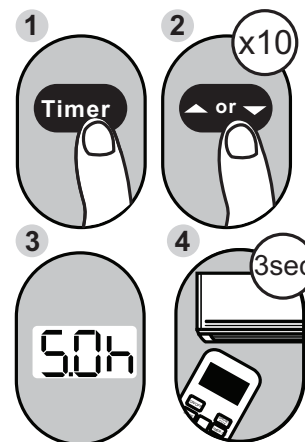
1. Presiona el botón **Timer** y el indicador del Timer off "OFF" mostrará unos parpadeos. Por defecto, el último período de tiempo ajustado aparecerá una "h" (indicando horas) en la pantalla.

**Nota:** Este número indica la cantidad de tiempo después del tiempo actual que desea que la unidad se apague.

Por ejemplo, si ajusta **TIMER OFF** durante 5 horas, aparecerá "5.0h" en la pantalla y la unidad se apagará después de 5 horas.

2. Pulse el botón Temp ▲ o Temp ▼ repetidamente para establecer la hora en la que desea que la unidad se apague.
3. Espere 3 segundos, entonces se activará la función **TIMER OFF**. La pantalla digital del mando a distancia volverá a la pantalla de temperatura. El
4. El indicador "OFF" permanece encendido y esta función estará activada.

**NOTA:** Al ajustar las funciones **TIMER ON** o **TIMER OFF**, hasta 10 horas, el tiempo aumentará en incrementos de 30 minutos con cada pulsación. Después de 10 horas y hasta 24 horas, aumentará en incrementos de 1 hora. El temporizador volverá a cero después de 24 horas. Puede desactivar cualquiera de las dos funciones ajustando su temporizador a "0.0h".

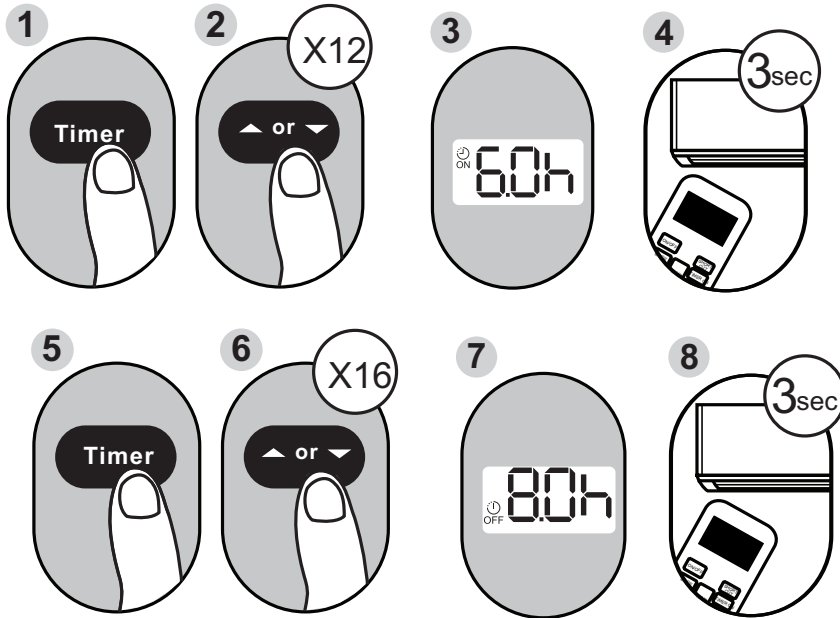


**Ejemplo :** Ajuste de la unidad para apagar después del 5 horas.

### Ajuste ambos TIMER ON y TIMER OFF al mismo tiempo

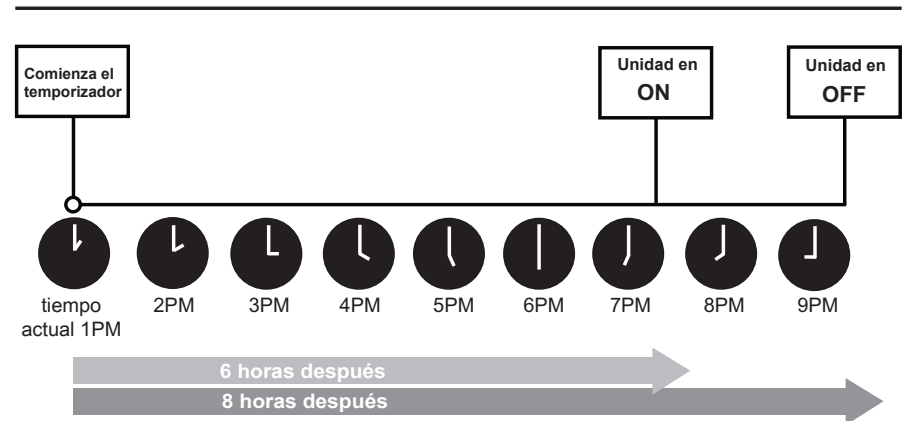
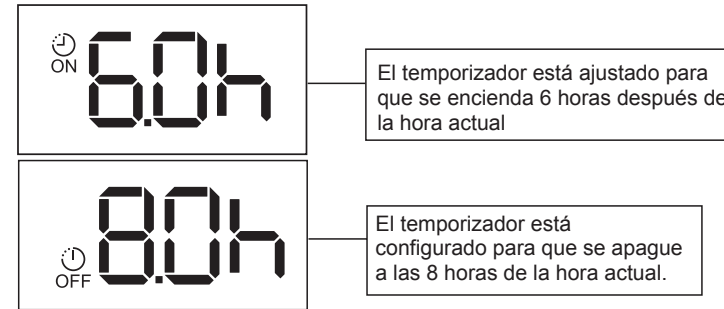
Tenga en cuenta que los períodos de tiempo configurados para ambas funciones se refieren a las horas posteriores a la hora actual. Por ejemplo, digamos que la hora actual es 1:00 PM, y usted desea que la unidad se encienda automáticamente a las 7:00 PM. Usted desea que opere por 2 horas, luego se apaga automáticamente a las 9:00 PM.

Haga lo siguiente:



**Ejemplo:** Ajuste la unidad para que se encienda después de 6 horas, opere durante 2 horas y luego apáguela (consulte la figura de abajo)

### Su pantalla remota



## Cómo usar las funciones avanzadas

### Función ECO

**NOTA:** Esta función sólo será aplicable bajo el modo COOL.

- Se utiliza para entrar en el modo de ahorro de energía. En el modo de refrigeración, pulse este botón, el mando a distancia ajustará automáticamente la temperatura a 24°C, la velocidad del ventilador de Auto para ahorrar energía (pero sólo en el modo de refrigeración) si la temperatura ajustada es inferior a 24°C). Si la temperatura ajustada está por encima de 24°C, pulse el botón ECO, la velocidad del ventilador cambiará a Auto, la temperatura ajustada permanecerá inalterada.

- NOTA:** Presionando el botón ECO, o modificando el modo o ajustando la temperatura establecida a menos de 24°C se detendrá la operación ECO. En funcionamiento ECO, la temperatura ajustada debe ser igual o superior a 24°C. puede resultar en una refrigeración insuficiente. Si se siente incómodo, pulse el botón ECO de nuevo para detenerlo.

### Función SLEEP

La función SLEEP se utiliza para disminuir el uso de energía mientras duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para permanecer cómodo). Esta función sólo se puede activar a través del mando a distancia. Para más detalles, véase operación sleep in en el MANUAL DE USUARIO.

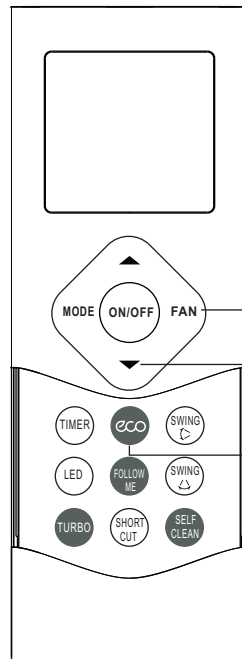
**Nota:** La función SLEEP no se podrá usar bajo el modo SLEEP o DRY

### Función Follow me

La función Follow me permite que el mando a distancia mida la temperatura en su posición actual y envíe esta señal al aire acondicionado cada 3 minutos en intervalos de 3 minutos. Cuando utilice los modos AUTO, COOL o HEAT, la medición de la temperatura ambiente desde el mando a distancia (en lugar de desde la propia unidad interior) permitirá que el aire acondicionado optimice la temperatura a su alrededor y garantice el máximo confort.

### Función Silence

Mantenga pulsado el botón de velocidad del ventilador durante 2 segundos para activar o cancelar el modo **silencioso**. Debido a la baja frecuencia de funcionamiento del compresor, puede resultar en una insuficiente capacidad de enfriamiento y calentamiento. (sólo aplicable al aire acondicionado con función silenciosa)



Mantenga pulsado el botón del ventilador durante 2 segundos para activar la función Silencio.

Pulse este botón dos veces en un segundo para activar la función de calefacción 8°C.

Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos para activar la función de reposo.

### 8°C Heating Function

Cuando el aire acondicionado funciona en modo de calefacción con la temperatura ajustada de 17°C, pulse el botón Temp — dos veces en un segundo para activar la función de calefacción de 8 grados. La unidad funcionará a una temperatura de ajuste de 8°C. La pantalla de la unidad interior muestra "FP".

## Cómo usar las funciones Avanzadas

### Función SWING

#### Botón

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento de la rejilla vertical y ajustar la dirección del flujo de aire izquierda/derecha deseada. La rejilla vertical cambia 6 grados de ángulo para cada prensa. Si sigue pulsando durante más de 2 segundos, se activa la función de oscilación automática vertical de la lámina.

#### Botón

Se utiliza para detener o iniciar el movimiento horizontal de las lamas o para ajustar la dirección deseada del flujo de aire hacia arriba/hacia abajo. La rejilla cambia 6 grados de ángulo en cada presión. Si sigue presionando durante más de 2 segundos, la lámina se balanceará hacia arriba y hacia abajo automáticamente.

### Función SELF CLEAN (auto limpieza)

Las bacterias transportadas por el aire pueden crecer en la humedad que se condensa alrededor del intercambiador de calor en la unidad. Con el uso regular, la mayor parte de esta humedad se evapora de la unidad. Cuando se activa la función AUTO LIMPIEZA, la unidad se limpia automáticamente. Después que la unidad se apagará automáticamente. Puedes usar AUTO LIMPIEZA todas las veces que quieras.

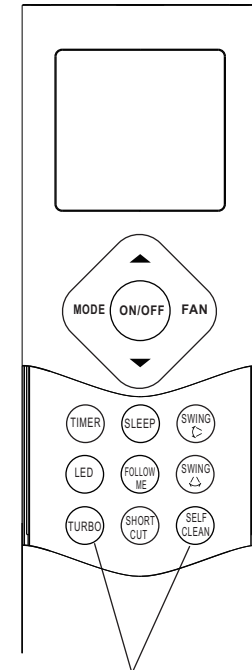
### Función TURBO

La función TURBO hace que la unidad trabaje muy duro para alcanzar su temperatura actual en el menor tiempo posible.

- Cuando usted selecciona la función TURBO en el modo FRÍO, la unidad soplará aire frío con el ajuste de viento más fuerte para activar el proceso de enfriamiento.
- Cuando usted selecciona la función TURBO en el modo HEAT, para las unidades con elementos de calefacción eléctricos, el calentador eléctrico se activará y pondrá en marcha el proceso de calefacción.

### Función LOCK

Pulse el botón Turbo y el botón Autolimpieza simultáneamente durante un segundo para bloquear o desbloquear el teclado.



Manténgase unido durante un segundo para activar la función LOCK

### Función SHORTCUT

- Se utiliza para restablecer la configuración actual o reanudar la configuración anterior.
- Pulse este botón cuando el mando a distancia esté encendido, el sistema volverá automáticamente a los ajustes anteriores, incluyendo el modo de funcionamiento, la temperatura, el nivel de velocidad del ventilador y la función de reposo (si está activada).
- Si pulsa durante más de 2 segundos, el sistema restablecerá automáticamente los ajustes de funcionamiento actuales, incluyendo el modo de funcionamiento y la temperatura, velocidad del ventilador y la función de reposo (si está activado).



**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

C./ Industria, 13 | Polígono Industrial El Pedregar  
08160 Montmeló  
Barcelona (Spain)

Phone: (0034) 93 390 42 20

Fax: (0034) 93 390 42 05

info@htwspain.com  
www.htwspain.com

**GIA** GROUP



**IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT  
IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

# OWNER'S MANUAL

## REMOTE CONTROL



# RG66B

Thanks for choosing our product.  
Please, read carefully this manual  
before using the product

**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

# CONTENTS

Remote controller Specifications.....	1
Function buttons .....	2
Handling the remote controller .....	4
Remote LCD screen indicators .....	5
How to use the basic functions.....	6
How to use the advanced functions .....	13

## Remote Controller Specifications

Model	RG66A1(B)/BGEF, RG66B7(B)/BGEF
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C~60°C

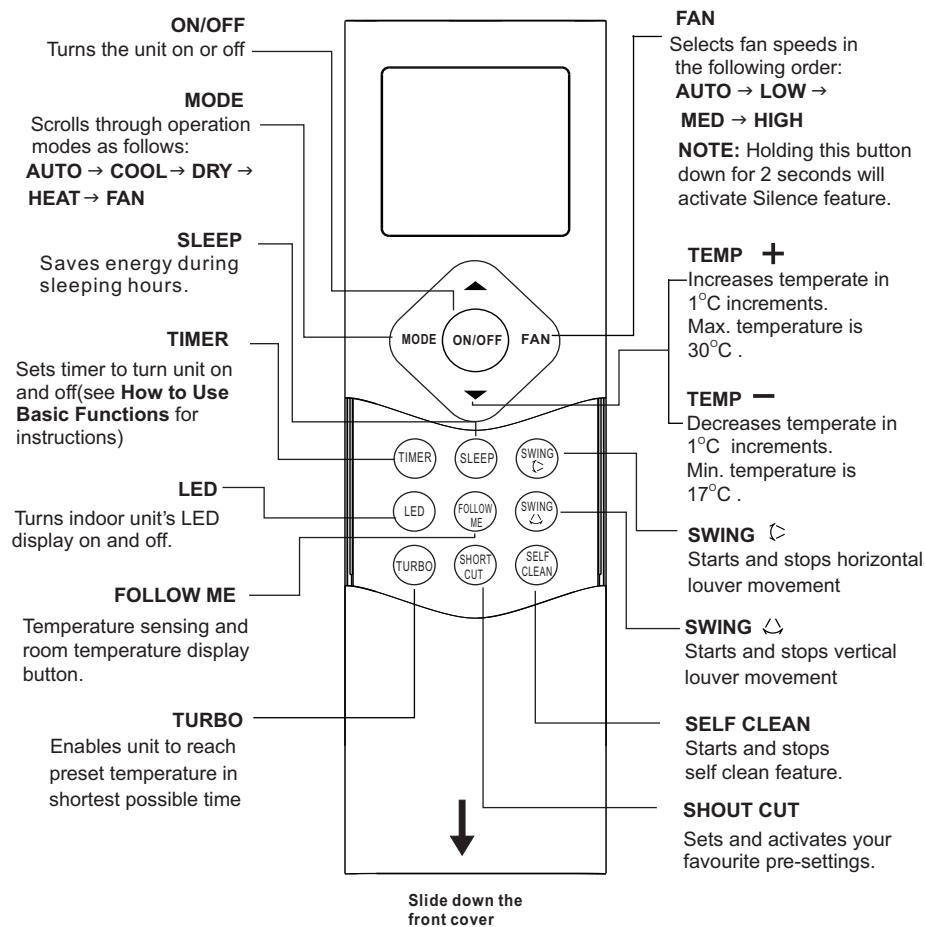
### NOTE:

- Buttons design is based on typical model and might be slightly different from the actual one you purchased, the actual shape shall prevail.
- All the functions described are accomplished by the unit. If the unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.
- When there are wide differences between "Remote controller Illustration" and "USER'S MANUAL" on function description, the description of "USER'S MANUAL" shall prevail.

## Function Buttons

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the **How to Use The Basic/Advance Functions** section of this manual.

**NOTE:** Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

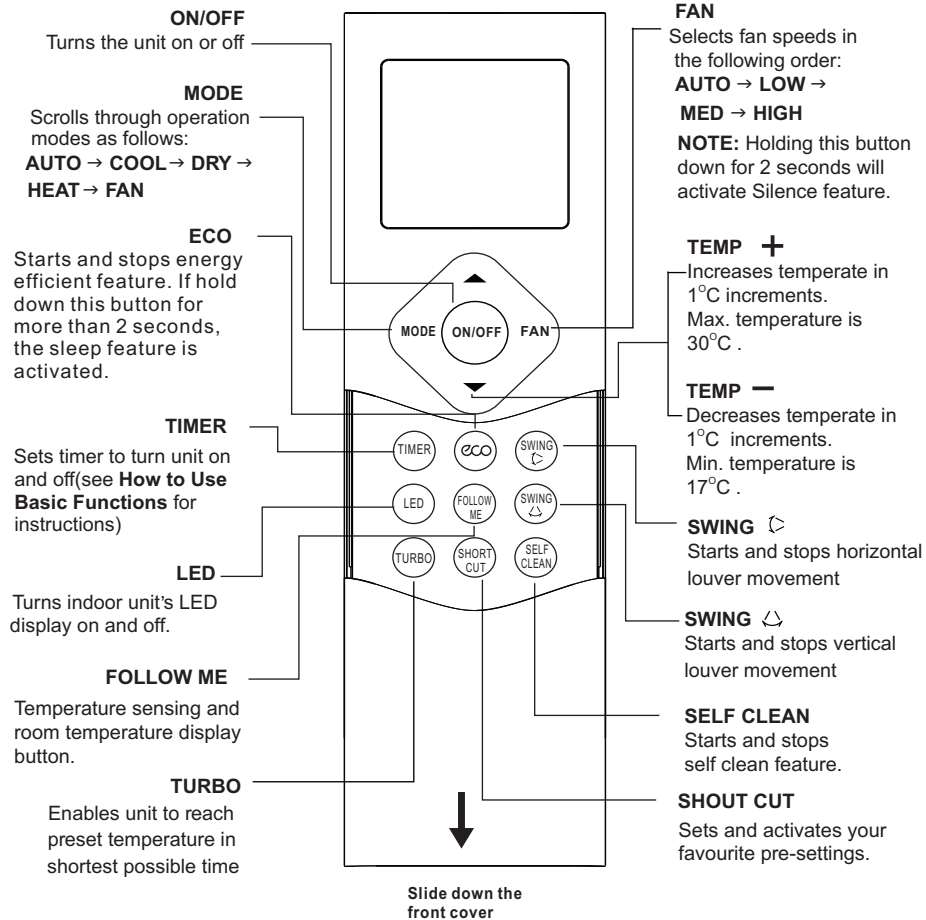


Model: RG66A1(B)/BGEF

## Function Buttons

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the **How to Use The Basic/Advance Functions** section of this manual.

**NOTE:** Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.



Model: RG66B7(B)/BGEF

3

## Handling The Remote Controller

### NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the **How to Use Basic Functions** and **How to Use Advanced Functions** sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

### SPECIAL NOTE

- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the indoor unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.

### INSERTING AND REPLACING BATTERIES

Your air conditioning unit comes with two AAA batteries. Put the batteries in the remote control before use:

1. Remove the back cover from the remote control, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Install the back cover on.

### INSTALLING REMOTE CONTROL HOLDER

The remote controller can be attached to a wall or stand by using a remote controller holder (optional part, not supplied with the unit).

1. Before installing the remote controller, check that the air conditioner receives the signals properly.
2. Install the holder with two screws.
3. Put the remote controller in the holder.

### BATTERY NOTES

**For optimum product performance:**

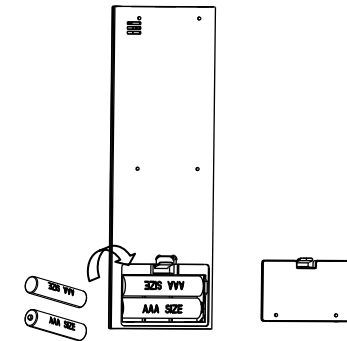
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.

### BATTERY DISPOSAL

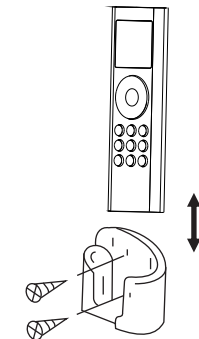
Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

### TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 meters of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote control will not be used more than 2 months.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.



Remove the back cover to install batteries

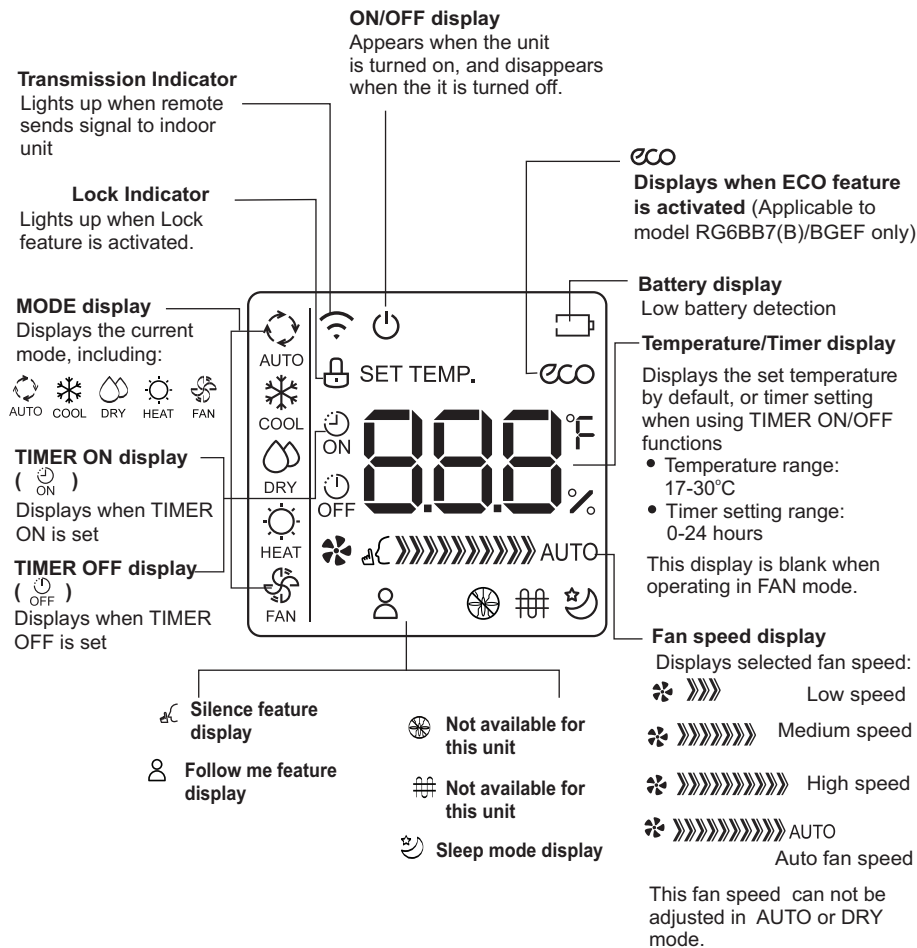


Put the remote controller in the holder.

4

## Remote LCD Screen Indicators

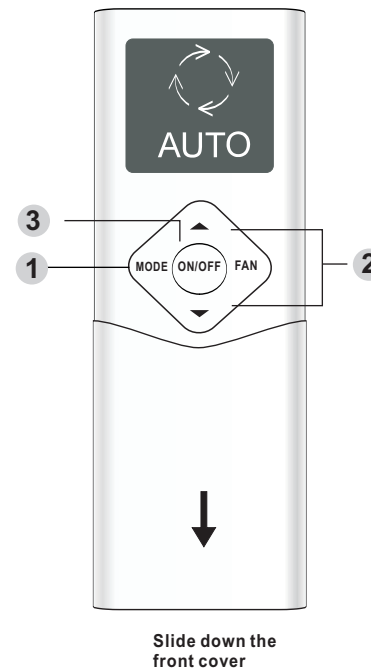
Information are displayed when the remote controller is powered up.



### Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation only the relative functional signs are shown on the display window.

## How To Use The Basic Functions



### SETTING TEMPERATURE

The operating temperature range for units is 17-30°C. You can increase or decrease the set temperature in 1°C increments.

### AUTO operation

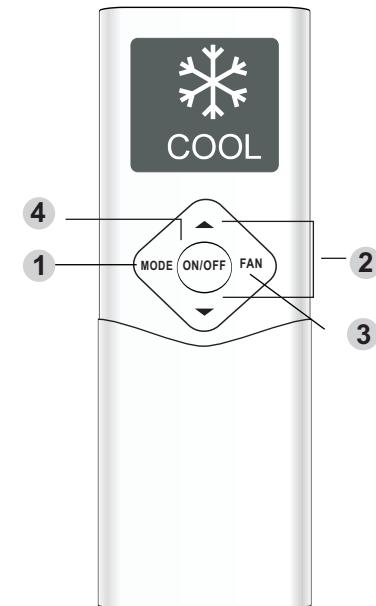
In AUTO mode, the unit will automatically select the COOL, FAN, HEAT or DRY mode based on the set temperature.

1. Press the **MODE** button to select Auto mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp ▲** or **Temp ▼** button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

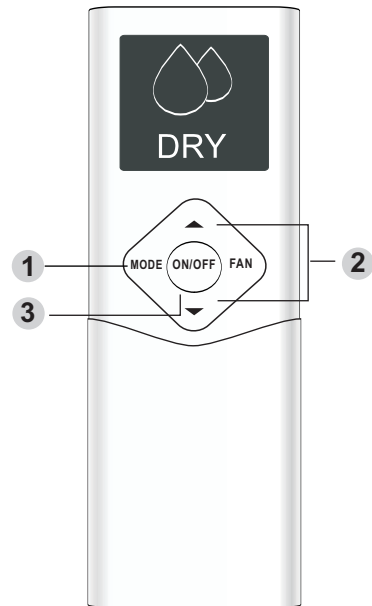
**NOTE: FAN SPEED** can't be set in Auto mode.

### COOL operation

1. Press the **MODE** button to select **COOL** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp ▲** or **Temp ▼** button.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed.
4. Press the **ON/OFF** button to start the unit.



## How To Use The Basic Functions



### DRY operation(dehumidifying)

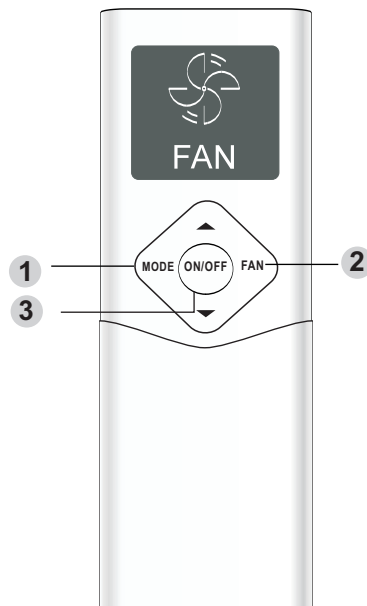
1. Press the **MODE** button to select **DRY** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp** ▲ or **Temp** ▼ button.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE:** **FAN SPEED** can't be changed in **DRY** mode.

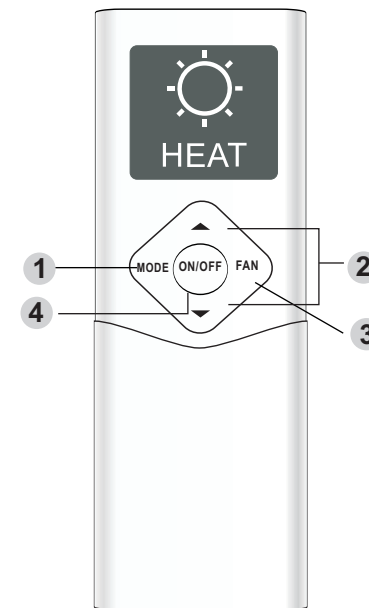
### FAN operation

1. Press the **MODE** button to select **FAN** mode.
2. Press the **FAN** button to select the fan speed.
3. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE:** You can't set temperature in **FAN** mode. As a result, your remote control's LCD screen will not display temperature.



## How To Use The Basic Functions



### HEAT operation

1. Press the **MODE** button to select **HEAT** mode.
2. Set your desired temperature using the **Temp** ▲ or **Temp** ▼ button.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed.
4. Press the **ON/OFF** button to start the unit.

**NOTE:** As outdoor temperature drops, the performance of your unit's **HEAT** function may be affected. In such instances, we recommend using this air conditioner in conjunction with other heating appliance.

## Setting the TIMER function

Your air conditioning unit has two timer-related functions:

- **TIMER ON**- sets the amount of timer after which the unit will automatically turn on.
- **TIMER OFF**- sets the amount of time after which the unit will automatically turn off.

### TIMER ON function

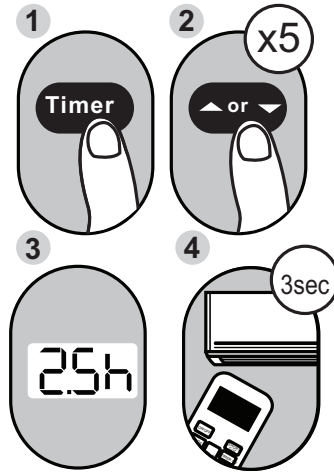
The **TIMER ON** function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn on, such as when you come home from work.

1. Press the **Timer** button, the Timer on indicator "ON" displays and flashes. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.

**Note:** This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn on.

For example, if you set **TIMER ON** for 2.5 hours, " 2.5h " will appear on the screen, and the unit will turn on after 2.5 hours.

2. Press the Temp ▲ or Temp ▼ button repeatedly to set the time when you want the unit to turn on.
3. Wait 3 seconds, then the **TIMER ON** function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display. The "ON" indicator remains on and this function is activated.



**Example:** Setting unit to turn on after 2.5 hours.

### TIMER OFF function

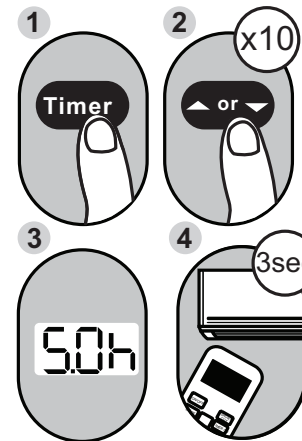
The **TIMER OFF** function allows you to set a period of time after which the unit will automatically turn off, such as when you wake up.

1. Press the **Timer** button, the Timer off indicator "OFF" displays and flashes. By default, the last time period that you set and an "h" (indicating hours) will appear on the display.

**Note:** This number indicates the amount of time after the current time that you want the unit to turn off.

For example, if you set **TIMER OFF** for 5 hours, " 5.0h " will appear on the screen, and the unit will turn off after 5 hours.

2. Press the Temp ▲ or Temp ▼ button repeatedly to set the time when you want the unit to turn off.
3. Wait 3 seconds, then the **TIMER OFF** function will be activated. The digital display on your remote control will then return to the temperature display. The "OFF" indicator remains on and this function is activated.



**Example:** Setting unit to turn off after 5 hours.

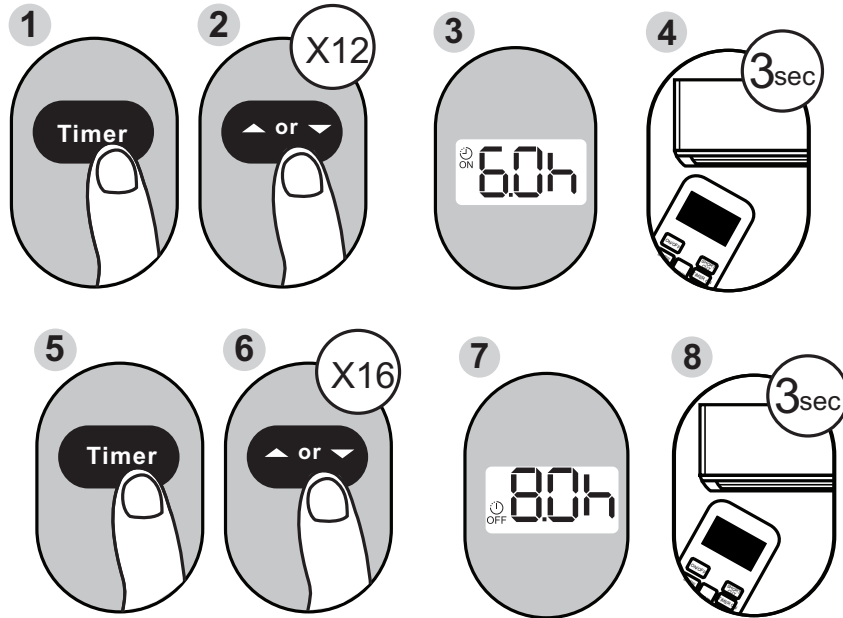
**NOTE:** When setting the **TIMER ON** or **TIMER OFF** functions, up to 10 hours, the time will increase in 30 minute increments with each press. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. The timer will revert to zero after 24 hours.

You can turn off either function by setting its timer to " 0.0h " .

### Setting both TIMER ON and TIMER OFF at the same time

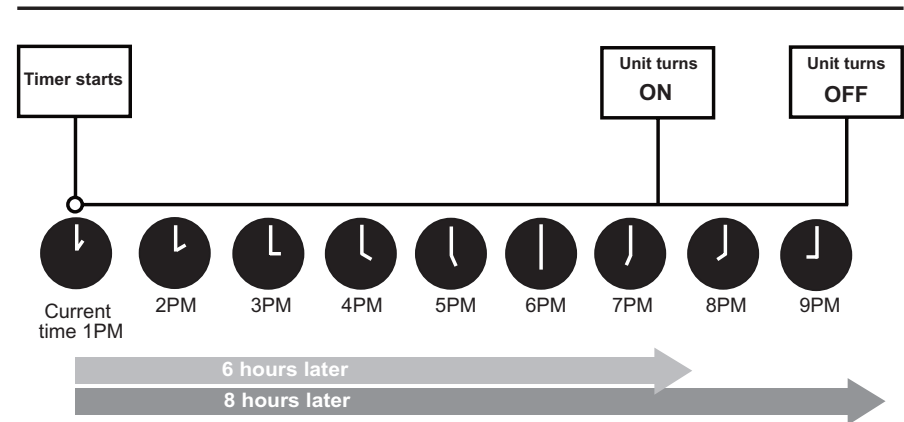
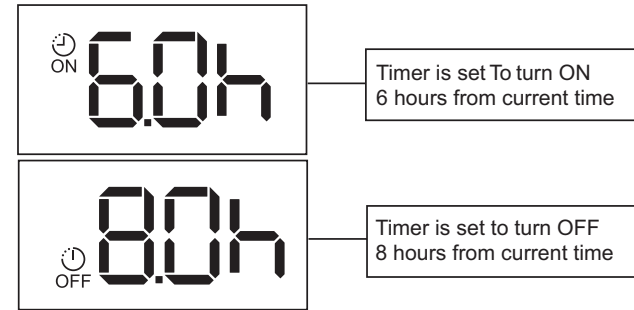
Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time. For example, say that the current time is 1:00 PM, and you want the unit to turn on automatically at 7:00 PM. You want it to operate for 2 hours, then automatically turn off at 9:00 PM.

Do the following:



**Example:** Setting the unit to turn on after 6 hours, operate for 2 hours, then turn off (see the figure below)

### Your remote display



## How To Use The Advanced Functions

### ECO function

**NOTE:** This function is only available under COOL mode.

- Used to enter the energy efficient mode.
- Under cooling mode, press this button, the remote controller will adjust the temperature automatically to 24°C, fan speed of Auto to save energy (but only if the set temperature is less than 24°C). If the set temperature is above 24°C, press the ECO button, the fan speed will change to Auto, the set temperature will remain unchanged.

#### NOTE:

- Pressing the ECO button, or modifying the mode or adjusting the set temperature to less than 24°C will stop ECO operation.
- Under ECO operation, the set temperature should be 24°C or more. It may result in insufficient cooling. If you feel uncomfortable, just press the ECO button again to stop it.

### SLEEP Function

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. For the detail, see "sleep operation" in "USER'S MANUAL."

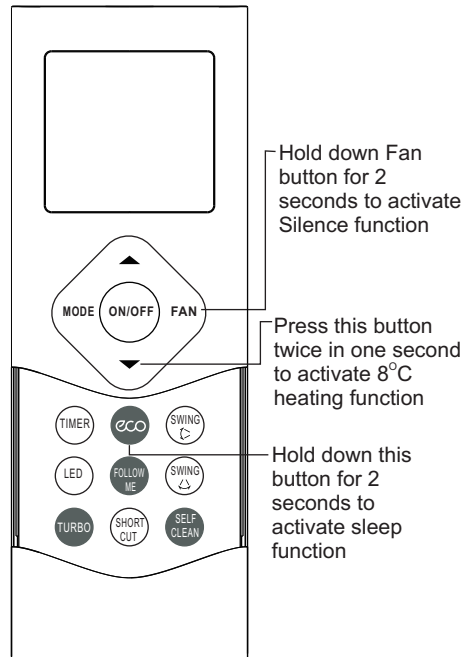
**Note:** The SLEEP function is not available in FAN or DRY mode.

### Follow me function

The Follow me function enables the remote control to measure the temperature at its current location and send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval. When using AUTO, COOL, or HEAT modes, measuring ambient temperature from the remote control (instead of from the indoor unit itself) will enable the air conditioner to optimize the temperature around you and ensure maximum comfort.

### Silence function

Hold down Fan speed button for 2 seconds to activate/cancel **Silent** mode. Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling and heating capacity. (applicable to the air conditioner with Silent feature only)



### 8°C Heating Function

When the air conditioner operates under heating mode with the set temperature of 17°C, press Temp — button twice in one second will activate 8 Degree heating function. The unit will operate at a setting temperature of 8°C. The indoor unit display shows "FP".

## How To Use The Advanced Functions

### SWING function



#### Button

Used to stop or start vertical louver movement and set the desired left/right air flow direction. The vertical louver changes 6 degree in angle for each press. If keep pushing more than 2 seconds, the vertical louver auto swing feature is activated.



#### Button

Used to stop or start horizontal louver movement or set the desired up/down air flow direction. The louver changes 6 degree in angle for each press. If keep pushing more than 2 seconds, the louver will swing up and down automatically.

### SELF CLEAN function

Airborne bacteria can grow in the moisture that condenses around heat exchanger in the unit. With regular use, most of this moisture is evaporated from the unit.

When the **SELF CLEAN** feature is activated, your unit will clean itself automatically. After that, the unit will turn off automatically.

You can use **SELF CLEAN** as often as you like.

**Note:** You can only activate this function in COOL or DRY mode.

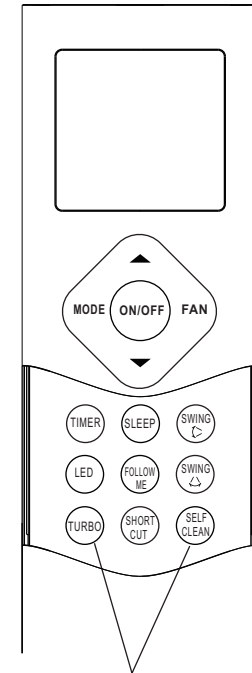
### TURBO function

The TURBO function makes the unit work extra hard to reach your present temperature in the shortest amount of time possible.

- When you select **TURBO** feature in COOL mode, the unit will blow cool air with strongest wind setting to jump-start the cooling process.
- When you select **TURBO** feature in HEAT mode, for units with Electric heat elements, the Electric Heater will activate and jump-start the heating process.

### LOCK function

Press Turbo button and Self clean button simultaneously for one second to lock or unlock the keyboard.



### SHORTCUT function

- Used to restore the current settings or resume previous settings.
- Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).
- If pushing more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).



# MANUEL DE L'UTILISATEUR

---

## TÉLÉCOMMANDE



---

# RG66B

---

Avant d'utiliser l'équipement,  
lisez attentivement les instructions.  
Merci.

**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

# CONTENALLE

**Caractéristiques de la télécommande ..... 1**

**Fonctions des boutons ..... 2**

**Utilisation de la télécommande ..... 4**

**Indicateurs d'écran LCD du commandement ..... 5**

**Comment utiliser les fonctions basiques ..... 6**

**Comment utiliser les fonctions avancées ..... 13**

## Caractéristiques de la télécommande

Modèle	RG66A1(B)/BGEF, RG66B7(B)/BGEF
Voltage des piles	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Rang du signal	8m
Environnement	-5 <sup>0u</sup> C~60 <sup>0u</sup> C

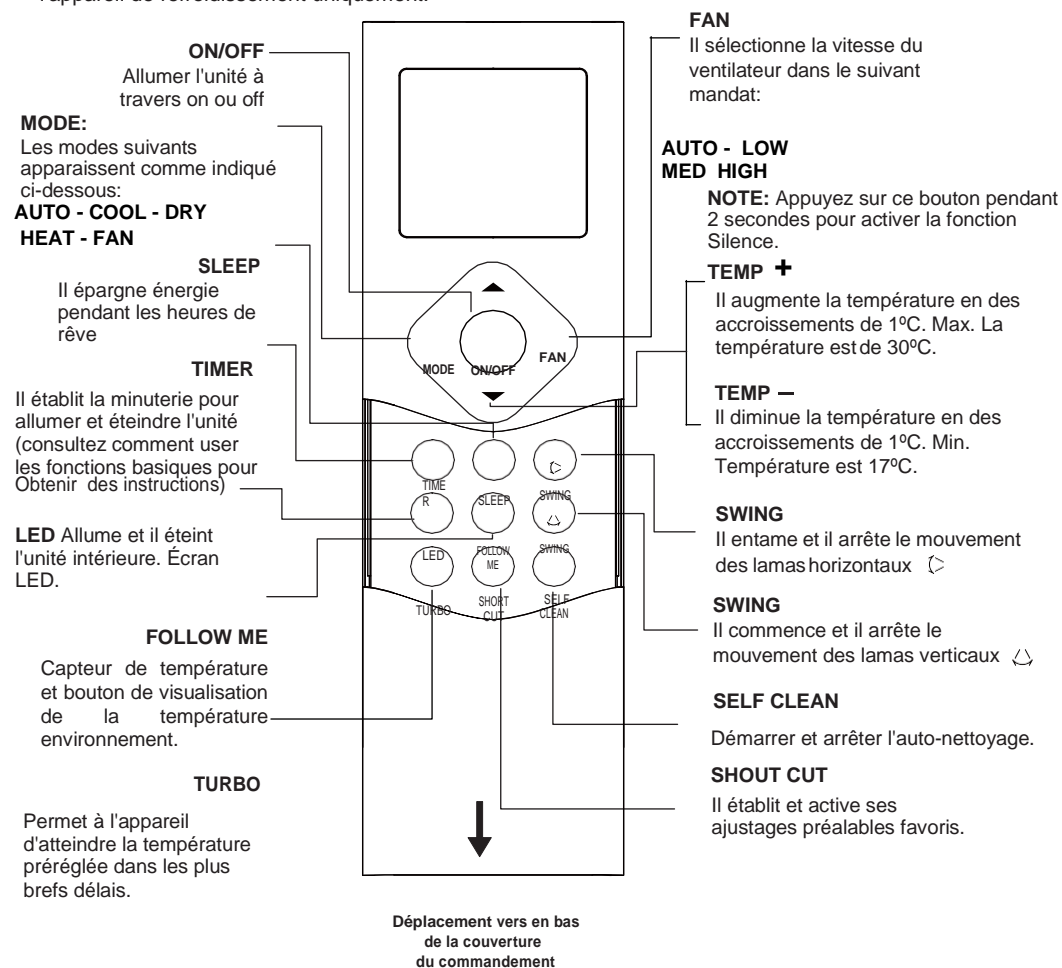
### NOTE:

- La création des boutons est basé sur le modèle typique et il pourrait être légèrement différent du modèle réel que s'a acheté. La forme réelle primera.
- Toutes les fonctions décrites sont réalisées par l'unité. Si l'unité ne dispose pas de cette fonction, ne se produira pas l'opération correspondante à l'appuyer sur le bouton relatif dans la télécommande
- Lorsqu'il y a une grande différence entre l'illustration du commandement à distance et la description de la fonction qu'apparaît dans le manuel d'utilisateur, la description du manuel est celle qui prime.

## Fonctions des BOUTONS

Avant de commencer à user votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec la télécommande. Vous trouverez ci-dessous une brève introduction à la télécommande. Pour obtenir instructions sur comment utiliser l'air aménagé, voir la section **Comment utiliser les fonctions de base / avancées de ce manuel.**

**NOTE:** Veuillez ne pas sélectionner le mode HEAT si la machine que vous avez achetée ne fait que refroidir. Le mode de chauffage n'est pas pris en charge par l'appareil de refroidissement uniquement.



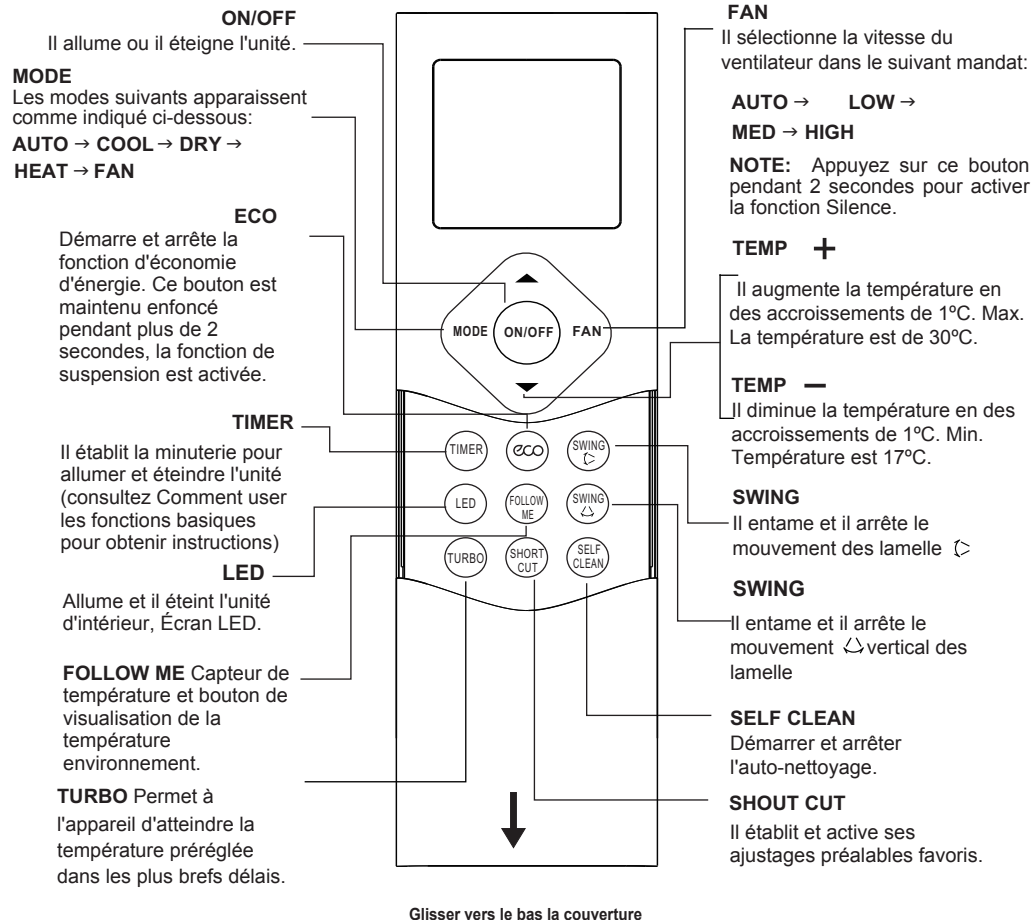
Modèle: RG66A1(B)/BGEF

## Fonctions des boutons

Avant de commencer à user ton nouveau air aménagé, assure-toi de vous familiariser avec la télécommande. Les indications suivantes résumant la télécommande et ses fonctions.

Pour des instructions sur le fonctionnement de votre climatiseur, reportez-vous à la section **Comment utiliser les fonctions de base / avancées de ce manuel.**

**NOTE :** Par faveur, ne sélectionne pas la façon CHALEUR "HEAT" si la machine acquise sont seulement préparée pour réfrigération puisque ne est pas préparée pour accomplir cette fonction.



Modèle: RG66B7(B)/BGEF

3

## Utilisation de la télécommande

### VOUS NE CONNAISSEZ PAS LES FONCTIONS QU'IL FAIT?

Consulter le **Comment user les fonctions basiques** et **Comment user les fonctions avancées** dans ce manuel pour une description détaillée de comment user son air conditionné

### NOTE SPÉCIALE

- Les dessins des boutons de votre appareil peut différer légèrement de l'exemple présenté.
- Si l'unité intérieure n'a pas une fonction en particulier, à l'appuyer sur le bouton de cette fonction dans la télécommande n'aura pas aucun effet.

### INSÉRER ET CHANGER LES PILES

Votre climatiseur fonctionne avec piles AAA. Mettez les piles dans le contrôle avant d'utiliser:

1. Retirez la couverture postérieure de la télécommande en laissant dans l'extérieur le compartiment de la batterie.
2. Insérez les piles en veillant à ce que les extrémités (+) et (-) des piles correspondent aux symboles à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Remplacez votre couverture.

### SUPPORT D'INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande se peut fixer dans le mur ou de pied en utilisant un support pour le même.

(Pièce optionnelle, ne distribuée avec l'équipe). Avant d'installer la télécommande, vérifiez les points suivants:

1. Que la climatisation reçoive le signal de commande.
2. Installez le support avec deux vis.
3. Placez la télécommande dans le support.

### ! NOTES POUR LA BATTERIE

**Pour un usage optimal de son rendement:**

- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, ni des piles de types différents.
- Ne laissez pas les piles dans la télécommande. Si vous le faites, ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.

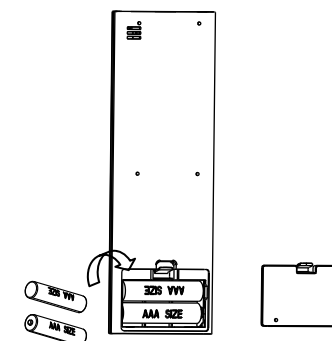


### DISPOSITION DE LA BATTERIE

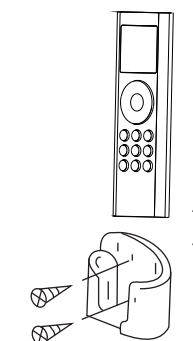
Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers non triés. Reportez-vous aux lois locales pour une élimination appropriée des piles.

## CONSEILS POUR USER LA TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande doit être utilisée à moins de 8 mètres de l'appareil.
- L'unité émettra un bip lorsque le signal à distance sera reçu.
- Les rideaux, autres matériels et la lumière solaire directe peuvent interférer avec le récepteur de signaux infrarouges.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pendant plus de 2 mois.
- Éviter que tout liquide tombe sur la télécommande. N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.



Retirez la façade arrière pour installer les piles

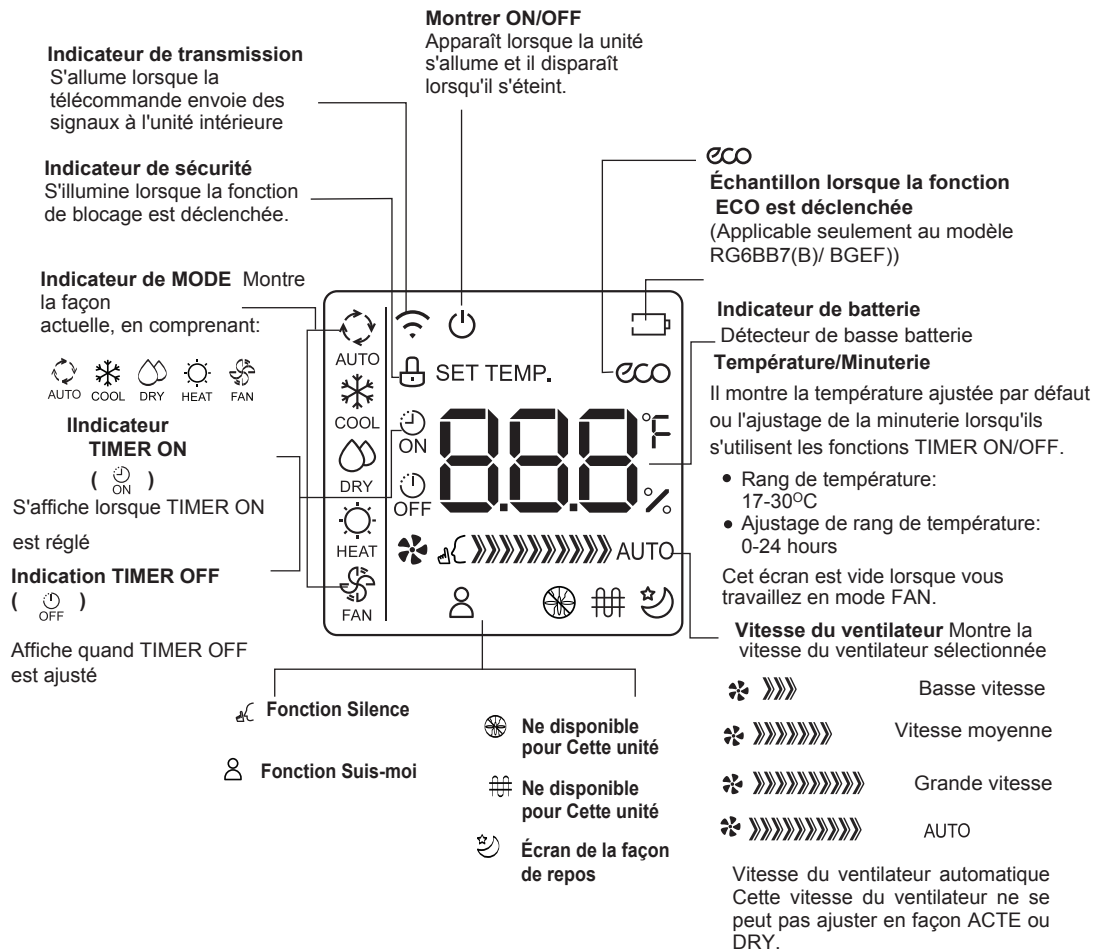


Placez la télécommande dans le support.

4

## Indicateurs de l'écran LCD à distance

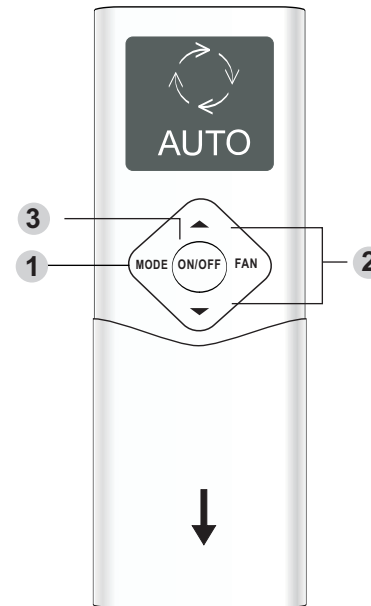
L'information se montre lorsque le commandement à distance est allumé.



### Note:

Tous les indicateurs montrés dans la figure sont pour une présentation claire. Mais en fonctionnement réel, seuls les signes fonctionnels relatifs sont affichés à l'écran.

## Comment utiliser ces fonctions?



### AJUSTAGE DE TEMPÉRATURE

Le rang de température de fonctionnement des unités est de 17-30°C. Il peut augmenter ou diminuer la température ajustée en des accroissements de 1°C.

### Fonctionnement automatique (ACTE)

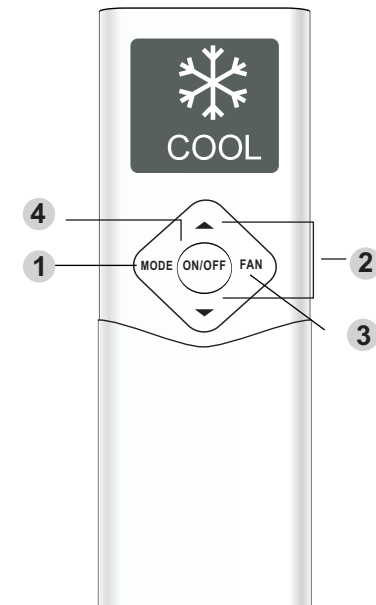
Dans la façon ACTE, l'unité sélectionnera automatiquement la façon FROIDE, VENTILATEUR, CHALEUR ou SÉCHÉ en fonction de la température ajustée.

- 1 Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner la façon automatique.
- 2 Ajustage la température souhaitée avec le bouton ▲ ou ▼ Temp.
- 3 Appuyez Le bouton ON/OFF pour commencer l'unité.

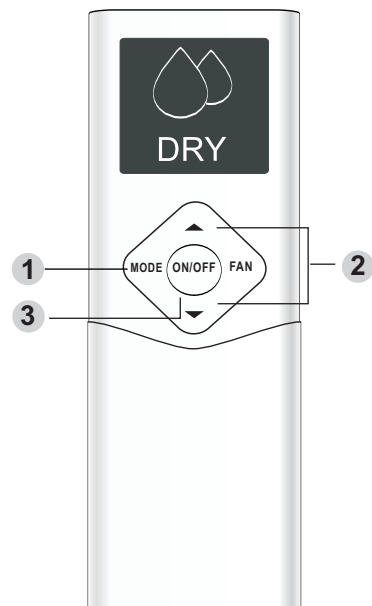
**NOTE :** FAN SPEED ne peut pas travailler si vous êtes en mode auto.

### Opération COOL

1. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode COOL.
2. Ajustage la température souhaitée avec le bouton ▲ Temp ou ▼ Temp Appuyez
3. sur le bouton FAN para seleccionar la velocidad del ventilador.
4. Appuyez Le bouton ON/OFF pour donner début à l'unité.



## Comment utiliser les fonctions basiques



### Fonctionnement DRY (déshumidifiant)

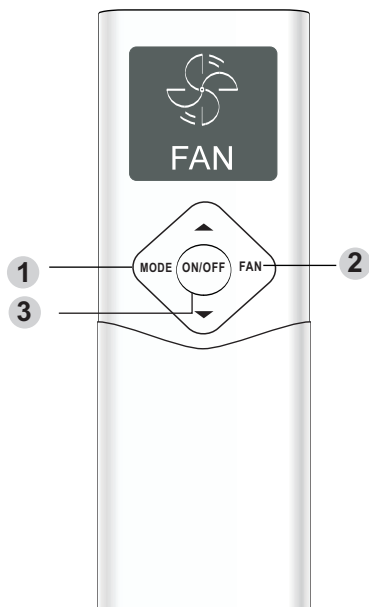
1. Appuyez Le bouton **MODE** pour sélectionner la façon **DRY**.
2. Ajustage la température souhaitée en utilisant Le bouton ▲ Temp ou Temp ▼
3. Appuyez Les boutons **ON/OFF** pour commencer l'unité.

**NOTA:** si está en el modo Auto no funcionará **FAN SPEED**

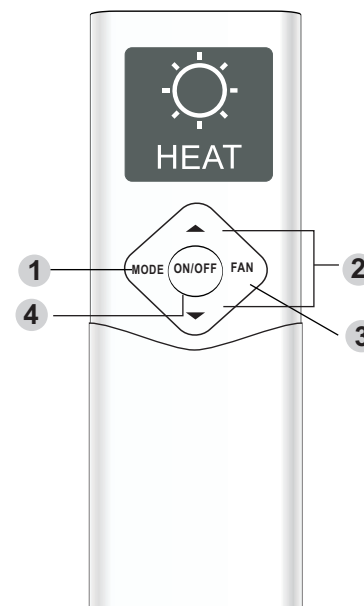
### Opération FAN

1. Appuyez Le bouton **MODE** pour sélectionner la façon **FAN**
2. Appuyez Le bouton **FAN** pour sélectionner la Vitesse du ventilateur
3. Appuyez Le bouton **ON/OFF** pour commencer à fonctionner l'unité.

**NOTA :** Vous ne pourrez pas régler la température si vous êtes en mode FAN. En conséquence, l'écran LCD de la télécommande n'indiquera pas la température.



## Comment utiliser les fonctions basiques



### Opération HEAT

1. Appuyez Le bouton **MODE** pour sélectionner le façon **HEAT**.
2. Ajustez sa avec les boutons température.  
▲ Temp o ▼ Temp
1. Appuyez le bouton **FAN** vitesse du ventilateur.
2. Appuyez Le bouton **ON/OFF** pour allumer l'unité.

**NOTE:** Lorsque la température extérieure baisse, les performances de la fonction HEAT de votre appareil peuvent être affectées. Dans ce cas, nous vous recommandons d'utiliser ce climatiseur avec d'autres appareils de chauffage.

## Ajustage de la fonction TIMER

Votre appareil de climatisation a deux fonctions liées à la minuterie

- **TIMER ON**- régler la quantité de minuterie après quoi l'appareil s'allume automatiquement.
- **TIMER OFF**- définir la quantité de temps après quoi l'unité s'éteindra automatiquement

### Fonction TIMER ON

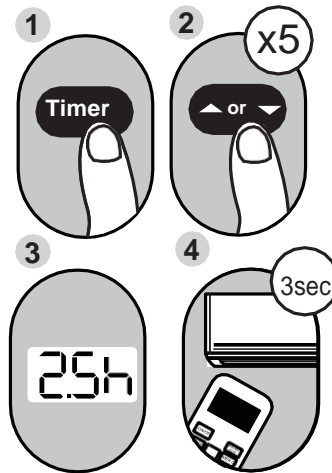
La fonction **TIMER ON** lui permet établir une période de temps après le comme l'unité il s'allumera automatiquement, comme au temps où il rentre du travail.

1. Appuyez sur le bouton de la minuterie, l'indicateur de la minuterie "ON" s'affiche et clignote Par défaut, la dernière période configurée et un "h" (indiquant les heures) apparaîtront à l'écran.

Remarque: Ce nombre indique la durée à partir de l'heure actuelle que vous souhaitez que l'appareil s'allume.

Par exemple, si vous réglez ON TIMER sur 2,5 heures, "2,5h" apparaîtra à l'écran et l'appareil s'allumera après 2,5 heures.

2. Appuyez sur le bouton Temp ▲ ou ▼ Temp à plusieurs reprises pour établir l'heure en que souhaite qu'il s'allume l'unité..
3. Attendez 3 secondes, il alors se déclenchera la fonction MINUTERIE ALLUMÉE. L'écran digital du commandement à distance reviendra à l'écran de température. L'indicateur "ON" Il demeure allumé et cette fonction est déclenchée.



Exemple : Ajustage l'unité en l'allumant après 2.5 heures.

**Fonctions de la MINUTERIE OFF** Les fonctions du **TIMER OFF** permet ajuster une période de temps après le comme l'unité il s'éteindra automatiquement, comme au temps où tu te réveilles.

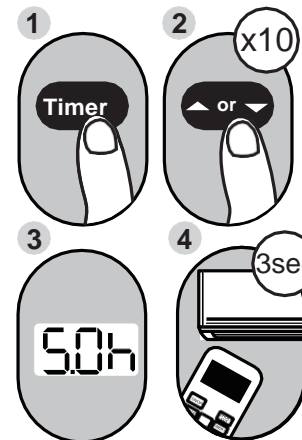
1. Appuyez Le bouton **Timer** et l'indicateur du Timer off "OFF" Il montrera quelques clignotements. Par défaut, la dernière période de temps ajusté apparaîtra un "h" (en indiquant heures) dans l'écran.

**Note:** Ce nombre indique la quantité de temps après le temps actuel qu'il souhaite que l'unité s'éteigne.

Par exemple, si ajusta TIMER OFF pendant 5 heures, apparaîtra " 5.0h " en l'écran et l'unité s'éteindra après 5 heures.

2. Appuyez sur le bouton Temp ▲ ou ▼ Temp à plusieurs reprises pour établir l'heure dans laquelle souhaite que l'unité s'éteigne.
3. Attendez 3 secondes, il alors se déclenchera la fonction TIMER OFF. L'écran digital du commandement à distance reviendra à l'écran de température. Le
4. L'indicateur "OFF" Il demeure allumé et cette fonction sera déclenchée.

**NOTE:** À l'ajuster les fonctions TIMER ON ou TIMER OFF, jusqu'à 10 heures, le temps augmentera en des accroissements de 30 minutes avec chaque pulsation. Après 10 heures et jusqu'à 24 heures, il augmentera en des accroissements de 1 heure. La minuterie reviendra à zéro après 24 heures. Vous pouvez désactiver l'un des deux fonctions en réglant votre minuterie à "0.0h".

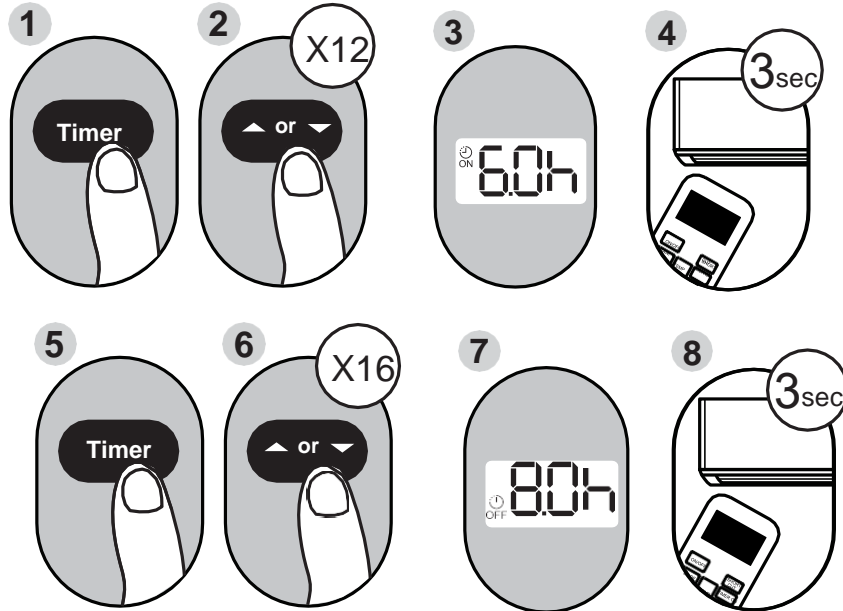


Exemple : Ajustage de l'unité pour éteindre après le 5 heures.

### Ajustage les deux TIMER ON et TIMER OFF en même temps

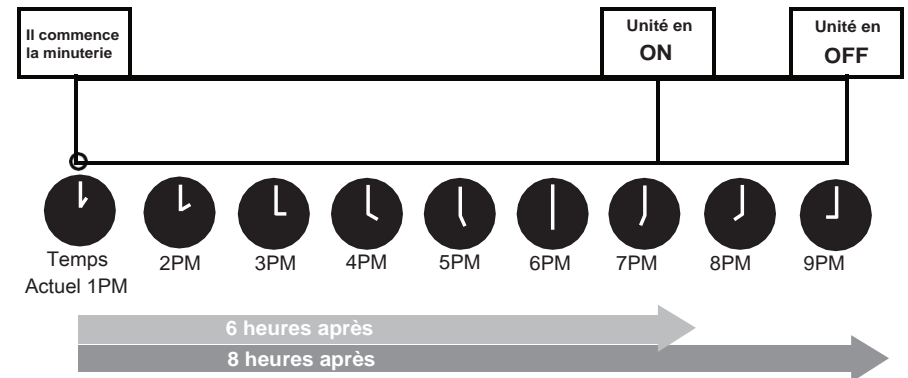
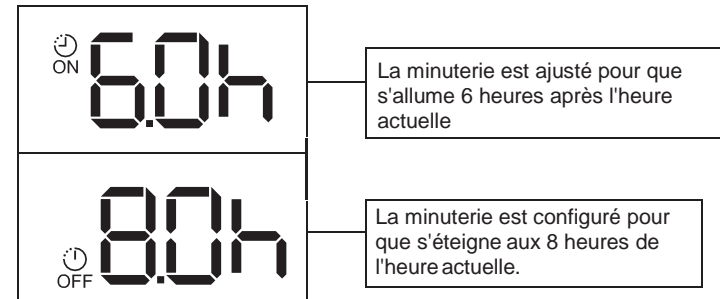
Ayez en compte que les périodes de temps configurés pour les deux fonctions ils se rapportent à les heures postérieures à l'heure actuelle. Par exemple, disons que l'heure actuelle est 1:00 PM, et vous souhaitez que l'unité s'allume automatiquement aux 7:00 PM. Vous il souhaite qu'il opère par 2 heures, il après s'éteint automatiquement à les 9:00 PM.

Faites le suivant:



**Exemple:** Ajustage l'unité pour que s'allume après 6 heures, opérez pendant 2 heures et après éteignez-la (il consulte la figure d'en bas)

### Votre écran distant



## Comment utiliser les fonctions avancées

### Fonction ECO

**NOTE:** Cette fonction seulement sera applicable sous la façon COOL.

Il est utilisé pour entrer en mode d'économie d'énergie. En mode de refroidissement, appuyez sur cette touche, la télécommande ajustera automatiquement la température à 24 ° C, la vitesse de ventilation automatique pour économiser de l'énergie (mais uniquement en mode de refroidissement). si la température réglée est inférieure à 24 ° C).

Si la température définie est supérieure à 24 ° C, appuyez sur le bouton ECO, la vitesse du ventilateur passera sur AUTO, la température définie restera inchangée.

• **NOTE:**

Appuyez sur le bouton ECO, modifiez le mode ou réglez la température de consigne sur moins de 24 ° C pour arrêter le fonctionnement ECO.

En mode ECO, la température de consigne doit être égale ou supérieure à 24 ° C. Cela pourrait entraîner un refroidissement insuffisant.

Si vous ne vous sentez pas à l'aise, appuyez à nouveau sur le bouton ECO pour l'arrêter.

### Fonction SLEEP

La fonction SLEEP s'utilise pour diminuer l'usage d'énergie tant que dort (et il ne précise pas les mêmes ajustages de température pour demeurer confortable). Cette fonction seulement se peut déclencher à travers la télécommande. Pour plus de détails, voyez-vous opération sleep in dans le MANUEL D'UTILISATEUR.

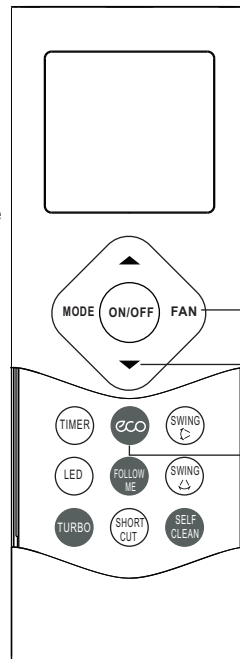
**Nota:** la fonction SLEEP ne se pourra pas user sous la façon SLEEP ou DRY

### Fonction Follow me

La fonction FOLLOW permet à la télécommande de mesurer la température dans sa position actuelle et d'envoyer ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes, à des intervalles de 3 minutes. Lorsque vous utilisez les modes AUTO, COOL ou HEAT, la mesure de la température ambiante à partir de la télécommande (au lieu de l'unité intérieure elle-même) permettra au climatiseur d'optimiser la température autour de lui et garantira un confort maximal.

### Fonction Silence

Maintenez appuyé sur le bouton de vitesse du ventilateur pendant 2 secondes Pour déclencher ou annuler la façon silencieux. En raison de la basse fréquence de fonctionnement du compresseur, peut résulter dans une insuffisante capacité de refroidissement et échauffement. (Seulement applicable à l'air aménagé avec fonction silencieuse)



Maintenez appuyé sur le bouton du ventilateur pendant 2 secondes pour déclencher la fonction Silence.

Il appuie sur ce bouton Deux fois dans une seconde pour déclencher la fonction de calefacción 8°C.

Maintenez appuyé sur ce bouton pendant 2 secondes pour déclencher la fonction de repos.

### 8°C Heating Function

Lorsque le climatiseur fonctionne en mode de chauffage avec une température de consigne de 17 ° C, appuyez sur le bouton Temp deux fois par seconde pour activer la fonction de chauffage à 8 degrés. L'appareil fonctionnera à une température définie de 8 ° C. L'affichage de l'unité intérieure indique "FP".

## Comment utiliser les fonctions Devancées

### Fonction SWING

**SWING** Bouton

Il s'utilise pour arrêter ou entamer le mouvement du grillage vertical et ajuster la direction du flux d'air gauche/droite souhaitée. Le grillage vertical change 6 degrés d'angle pour chaque presse. Si il continue à appuyer sur pendant plus de 2 secondes, s'activa la fonction d'oscillation automatique verticale de la tranche.

**SWING** Bouton

Il s'utilise pour arrêter ou entamer le mouvement horizontale des lames ou pour ajuster la direction souhaitée du flux d'air vers en dessus/hacia en bas. Le grillage change 6 degrés d'angle dans chaque pression. Si vous apuiez pendant plus de 2 secondes, le la lame va balancer de haut en bas automatiquement

### Fonction SELF CLEAN (acte propreté)

Les bactéries transportées par l'air peuvent se développer dans une humidité qui se condense autour de l'échangeur de chaleur de l'appareil. Avec une utilisation régulière, la plus grande partie de cette humidité s'évapore de l'appareil. Lorsque la fonction AUTO CLEAN est activée, l'unité est automatiquement nettoyée. Après que l'appareil s'éteindra automatiquement. Vous pouvez utiliser le NETTOYAGE AUTOMATIQUE autant de fois que vous le souhaitez.

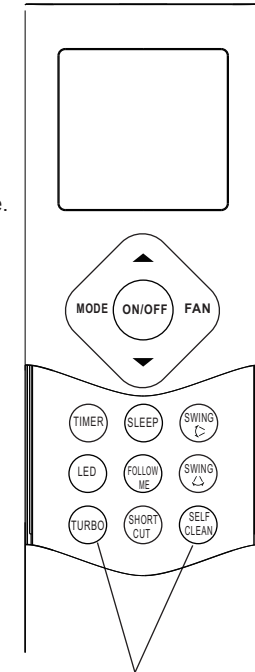
Note: il Seulement peut déclencher cette función

### Fonction TURBO

- La fonction TURBO oblige l'appareil à travailler très dur pour atteindre sa température actuelle le plus rapidement possible.
- Lorsque vous sélectionnez la fonction TURBO en mode FROID, l'appareil souffle de l'air froid avec le réglage du vent le plus fort pour activer le processus de refroidissement.
- Lorsque vous sélectionnez la fonction TURBO en mode HEAT, pour les unités avec éléments chauffants électriques, le chauffage électrique s'active et démarre le processus de chauffage.

### Fonction LOCK

Pulse el botón Turbo y el botón Autolimpieza simultáneamente durante un segundo para bloquear o desbloquear el teclado.



Manténgase unido durante un segundo para activar la función LOCK

### Función SHORTCUT

- Il s'utilise pour rétablir la configuration actuelle ou renouer la configuration antérieure. Il appuie sur ce bouton
- lorsque le commandement à distance soit allumé, le système reviendra automatiquement aux ajustages antérieurs, en comprenant la façon de fonctionnement, la température, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction de repos (si est déclenchée).
  - Si vous appuyez sur pendant plus de 2 secondes, le système réinitialisera automatiquement les paramètres de fonctionnement actuels, y compris le mode de fonctionnement, la température, la vitesse du ventilateur et les fonctions de veille (si activé).



**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

C./ Industria, 13 | Polígono Industrial El Pedregar  
08160 Montmeló  
Barcelona (Espagne)

**Téléphone:** (0034) 93 390 42 20

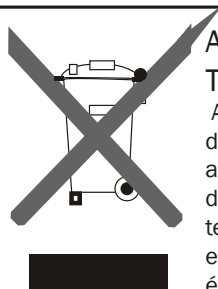
**Fax:** (0034) 93 390 42 05

[www.htwspain.com](http://www.htwspain.com)

Contact France

[info@htwfrance.com](mailto:info@htwfrance.com)

**GIA GROUP**



**AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

# MANUAL DO UTILIZADOR

---

## CONTROLE REMOTO



---

# RG66B

---

Obrigado or escolher os o produto.  
Por favor, leia este manual  
cuidado samente antes de usar  
o equipamento.

**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

## CONTENINHO

Características do control remoto .....	1
Funções dos botões.....	2
Manejo do control remoto .....	4
Indicadores de ecrã LCD do comando .....	5
Como usar as funções básicas.....	6
Como usar as funções avançadas.....	13

### Características do control remoto

Modelo	RG66A1(B)/BGEF, RG66B7(B)/BGEF
Voltagem das pilhas	3.0V (Dry batteries R03/LR03 × 2)
Faixa do sinal	8m
Meio	-5 <sup>ou</sup> C ~ 60 <sup>ou</sup> C

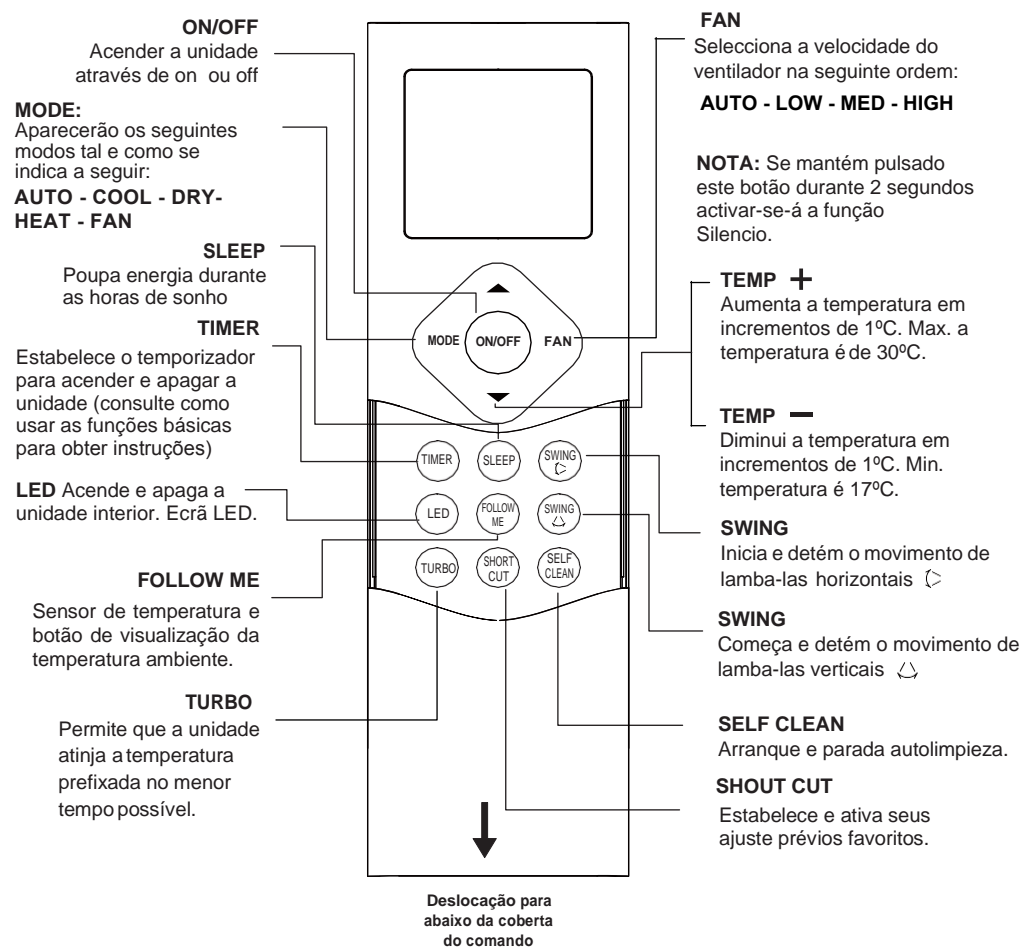
### NOTA:

- O desenho dos botões está baseado no modelo típico e poderia ser ligeiramente diferente do modelo real que se comprou. A forma real prevalecerá.
- Todas as funções descritas são realizadas pela unidade. Se a unidade não dispõe de esta função, não produzirá-se a operação correspondente ao pulsar o botão relativo de em o control remoto.
- Quando há uma grande diferença entre a ilustração do control remoto e a descrição da função que aparece no manual de utente, a descrição do manual é a que prevalece.

### Funções dos BOTÕES

Dantes de começar a usar seu novo ar condicionado, assegure-se de familiarizar com o control remoto. À seguir apresenta-se uma breve introdução ao próprio control remoto. Para obter instruções sobre como utilizar o ar condicionado, consulte a secção **Como usar as funções básicas/avançadas de este manual**.

**NOTA:** Faz favor, não seleccione o modo HEAT se a máquina que comprou é só de refrigeração. O modo de calefacção não está suportado pelo aparelho de refrigeração somente.

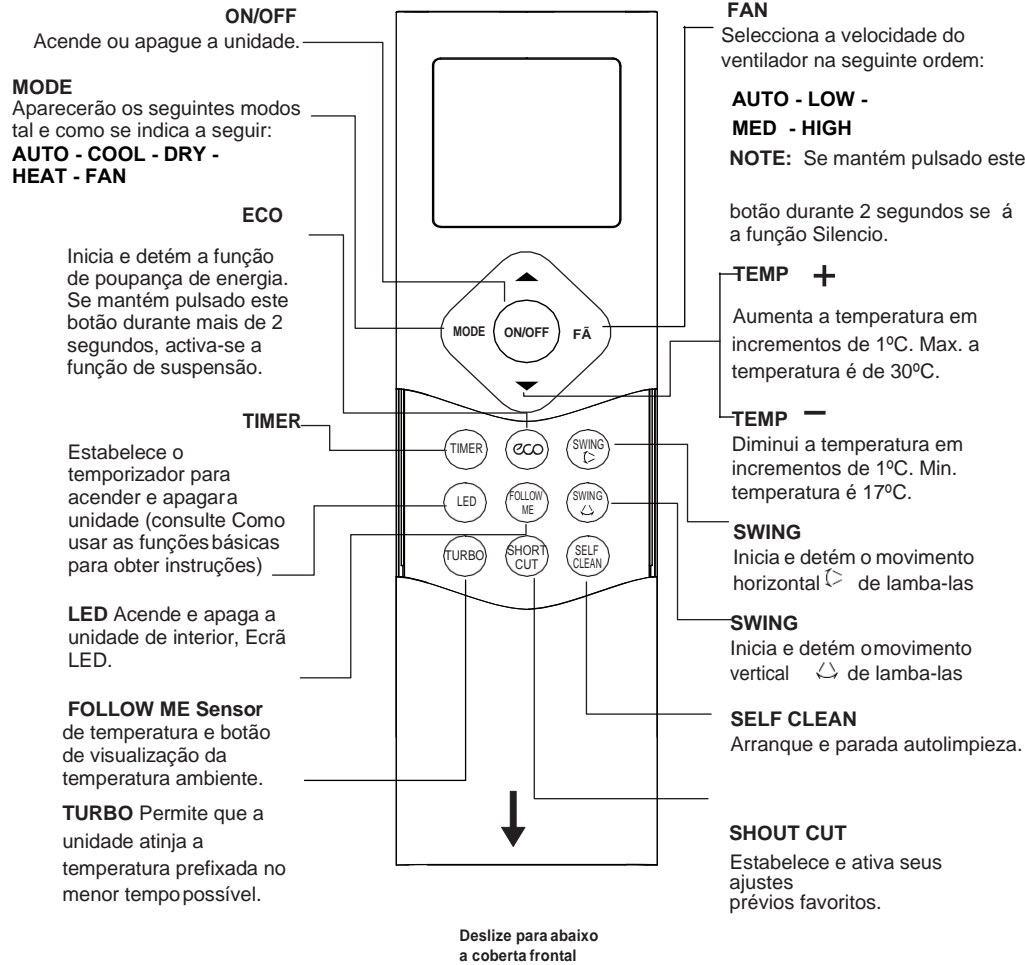


Modelo: RG66A1(B)/BGEF

## Funções dos botões

Dantes de começar a usar teu novo ar condicionado, assegura-te de familiarizar com o control remoto. As seguintes indicações são um resumo do control remoto e suas funções. Para obter instruções de como operar teu ar condicionado, se refira ao **Como usar as funções básicas e avançadas** em a secção de este manual.

**NOTA:** Faz favor, não seleccione o modo CALOR "HEAT" se a máquina adquirida são só preparadas para referigeração já que não está preparada para cumprir esta função.



Modelo: RG66B7(B)/BGEF

3

## Manejo do control remoto.

### NÃO CONHECE AS FUNÇÕES QUE FAZ?

Consulte o **Como usar as funções básicas e Como usar as funções avançadas** neste manual para uma descrição detalhada de como usar seu ar condicionado.

### NOTA ESPECIAL

- Os desenhos de botões de sua unidade podem diferenciar-se ligeiramente do exemplo mostrado.
- Se a unidade interior não tem uma função em particular, ao pulsar o botão dessa função no control remoto não terá nenhum efeito.

### INSERIR E MUDAR AS PILHAS

Tua unidade de ar condicionado funciona com baterias AAA. Ponha no comando as baterias dantes de usar:

- Retire a cobertura posterior do control remoto deixando no exterior o compartimento da bateria.
- Insira as pilhas, prestando atenção a que os extremos (+) e (-) das pilhas coincidam com os símbolos dentro do compartimento das pilhas.
- Coloque de novo sua cobertura.

### SUPORTE DE INSTALAÇÃO DO CONTROL REMOTO

O control remoto pode-se fixar em a parede ou de pé utilizando um suporte para o mesmo. (peça opcional, não fornecida com a equipa). Dantes de instalar o control remoto, comprove o seguinte:

- Que o ar condicionado receba o sinal do comando.
- Instale o suporte com dois parafusos.
- Ponha o control remoto em o suporte.

### NOTAS PARA A BATERIA

Para um uso óptimo de seu rendimento:

- Não misture pilhas novas e velhas, nem pilhas de diferentes tipos.
- Não deixe as pilhas no control remoto, se o faz, não planeie usar o dispositivo durante mais de 2 meses.

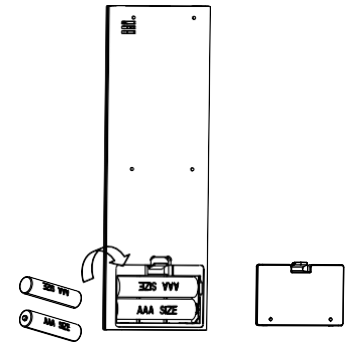


### DISPOSIÇÃO DA BATERIA

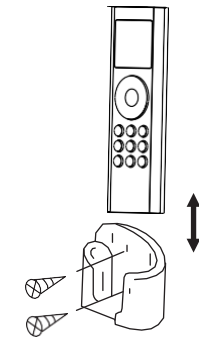
Não elimine as pilhas como resíduos municipais não classificados. Refira às leis locais para a eliminação adequada das baterias.

## CONSELHOS PARA USAR O CONTROL REMOTO

- O control remoto deve utilizar-se a menos de 8 metros do aparelho.
- A unidade emitirá um pitido quando se receba o sinal remoto.
- As cortinas, outros materiais e a luz solar direta podem interferir com o receptor de sinais infravermelhos.
- Retire as pilhas se não vai utilizar o control remoto durante mais de 2 meses. Evite que qualquer líquido caia no control remoto. Não exponha o control remoto a a luz solar direta nem ao calor.



Retire a cobertura posterior para instalar as baterias

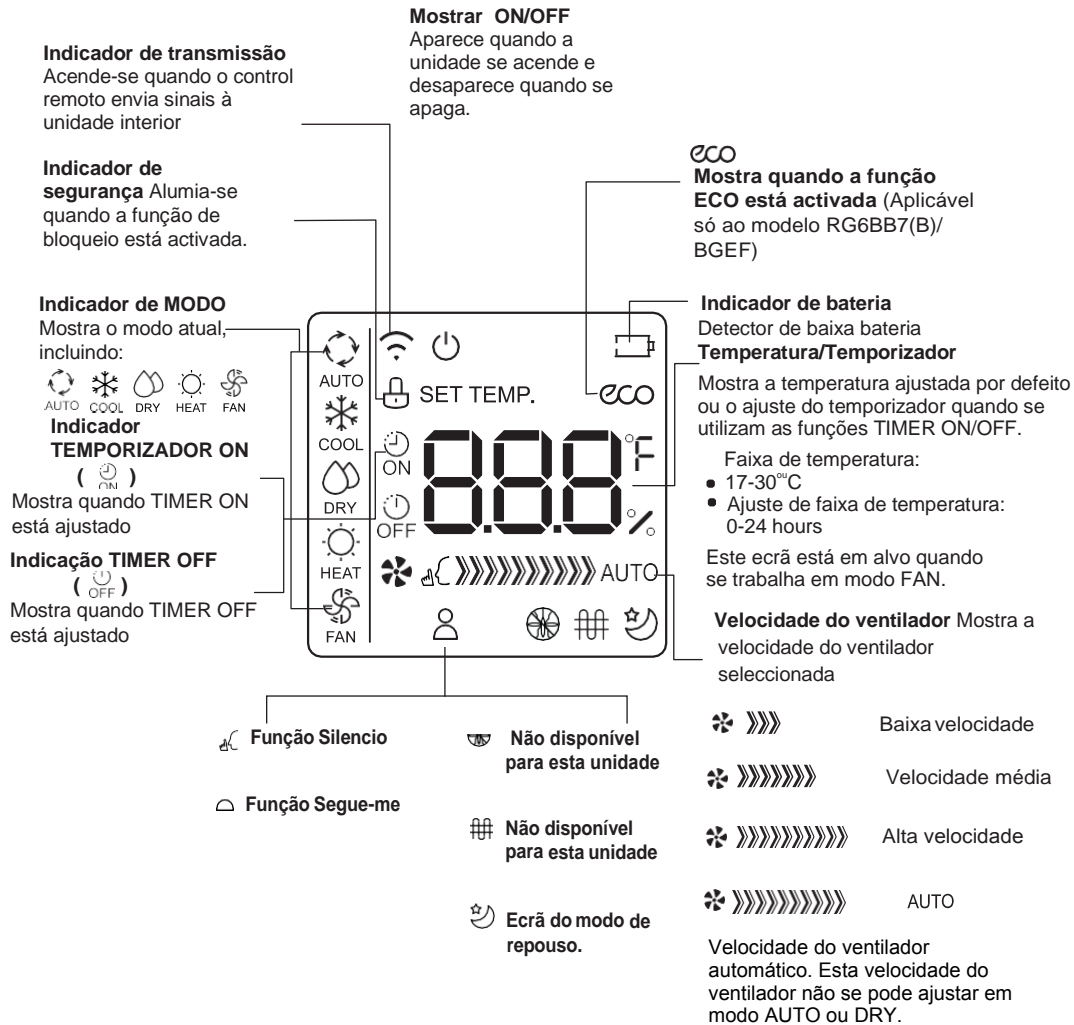


Coloque o control remoto no suporte.

4

## Indicadores do ecrã LCD remota

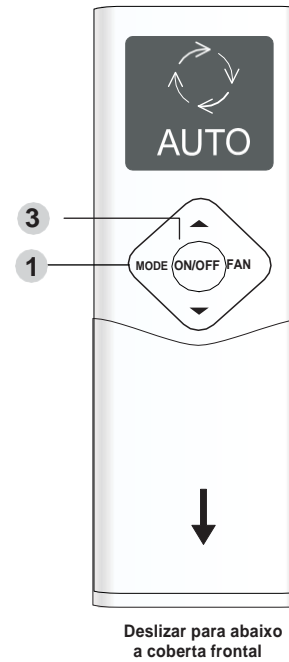
A informação mostra-se quando o control remoto está ignição.



### Nota:

Todos os indicadores mostrados na figura são para uma apresentação clara. Mas durante o funcionamento real só se mostram no ecrã os signos funcionais relativos.

## Como usar estas funções?



### AJUSTE DE TEMPERATURA

A faixa de temperatura de funcionamento das unidades é de 17-30°C. Pode aumentar ou diminuir a temperatura ajustada em incrementos de 1°C.

### Operação AUTO

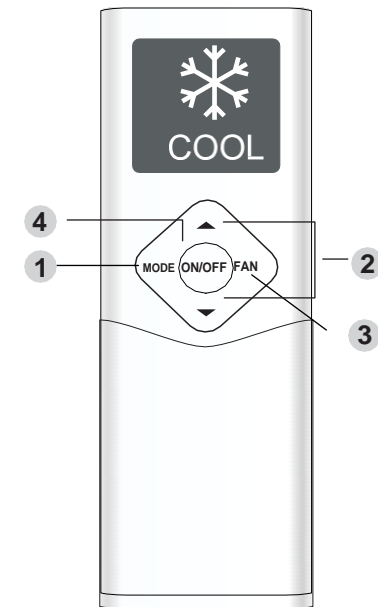
No modo AUTO, a unidade seleccionará automaticamente o modo FRIO, VENTILADOR, CALOR ou SECADO em função da temperatura ajustada.

1. Pulse o botão **MODE** para seleccionar o modo automático. Ajuste a temperatura desejada com o botão Temp ▲ ou Temp ▼
2. Pressione o botão **ON/OFF** para começar a unidade.

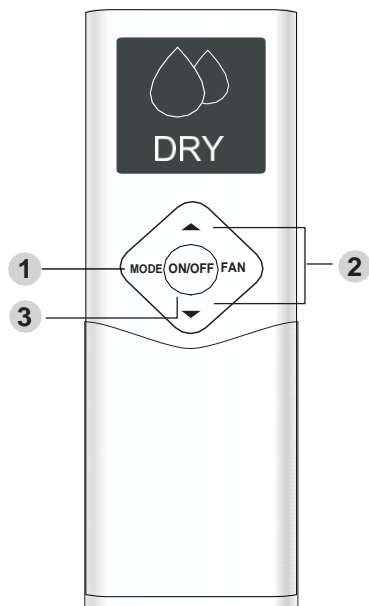
**NOTA: A VELOCIDADE DO VENTILADOR não funcionará se você estiver no modo automático.**

### Operação COOL

1. Pressione o botão **MODE** para seleccionar o modo **COOL**.
2. Ajuste a temperatura desejada com o botão Temp ▲ ou Temp ▼ Pulse o botão
3. FAN para seleccionar a velocidade do ventilador.
4. Pressione o botão **ON/OFF** para dar começo à unidade.



## Como usar as funções básicas



### Funcionamento DRY (deshumidificante)

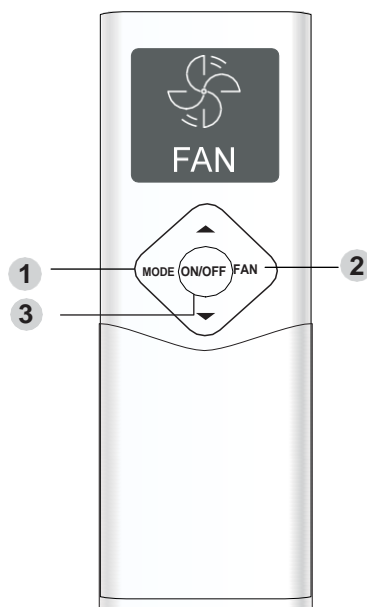
1. Pressione o botão **MODE** para seleccionar o modo **DRY**
2. Ajuste a temperatura desejada utilizando o botão **Temp ▲** ou **Temp ▼**
3. Pressione os botões **ON/OFF** para começar a unidade.

**NOTA :** se está no modo Auto não funcionará **FAN SPEED**

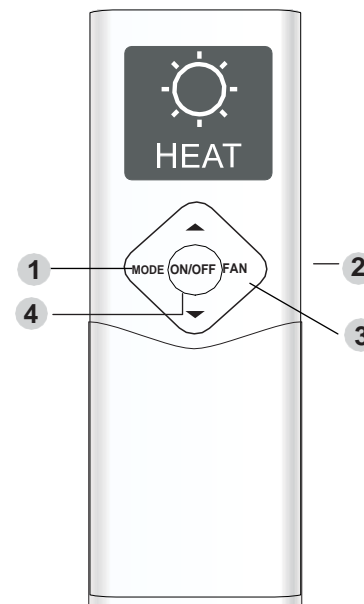
### Operação FAN

1. Pressione o botão **MODE** para seleccionar o modo **FAN**
2. Pressione o botão **FAN** para seleccionar a velocidade do ventilador
3. Pressione o botão **ON/OFF** para começar a funcionar a unidade.

**NOTA:** Não poderá ajustar a temperatura se está no modo **FAN**. Como resultado, o ecrã LCD do control remoto não mostrará a temperatura.



## Como usar as funções básicas



### Operação HEAT

1. Pressione o botão **MODE** para seleccionar o modo **HEAT**.
2. Ajuste sua temperatura com os botões **Temp ▲** ou **Temp ▼**
3. Pressione o botão **FAN** para seleccionar a velocidade do ventilador.
4. Pressione o botão **ON/OFF** para acender a unidade.

**NOTA:** À medida que a temperatura exterior desce, o rendimento da função de **CALOR** de sua unidade pode ver-se afectado. Em tais casos, recomendamos utilizar este ar condicionado junto com outros aparelhos de calefação.

## Ajuste da função TIMER

Sua unidade de ar condicionado tem duas funções relacionadas com o temporizador:

- **TIMER ON**- fixa a quantidade de temporizador após o qual a unidade acender-se-á automaticamente.
- **TIMER OFF**- estabelece a quantidade de tempo após o qual a unidade apagar-se-á automaticamente.

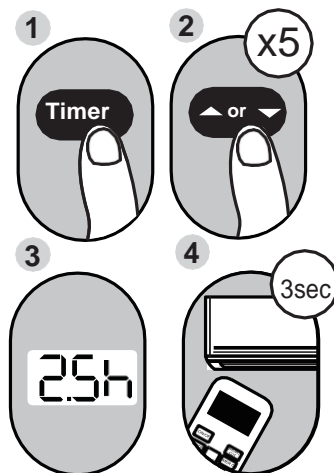
### Função TIMER ON

A função **TIMER ON** permite-lhe estabelecer um período de tempo após o qual a unidade acender-se-á automaticamente, como quando regresso do trabalho.

1. Pulse o botão Temporizador, o indicador Temporizador ignição "ON" visualiza-se e pisca. De forma predeterminada, no ecrã aparecerá o último período de tempo configurado e um "h" (indicando as horas).  
Nota: Este número indica a quantidade de tempo a partir do tempo atual, que deseja que a unidade se acenda.

Por exemplo, se ajusta TEMPORIZADOR IGNIÇÃO durante 2.5 horas, aparecerá "2.5h" no ecrã e a unidade acender-se-á após 2.5 horas.

2. Pulse o botão Temp ▲ ou Temp ▼ repetidamente para estabelecer a hora em que deseja que se acenda a unidade.
3. Espere 3 segundos, então activar-se-á a função TEMPORIZADOR IGNIÇÃO. O ecrã digital do control remoto voltará ao ecrã de temperatura.  
O indicador "ON" permanece ignição e esta função está activada.



**Exemplo :** Ajuste a unidade acendendo-a após 2.5 horas.

**Funções do TEMPORIZADOR OFF** As funções do **TIMER OFF** permite ajustar um período de tempo após o qual a unidade apagar-se-á automaticamente, como quando te acordas.

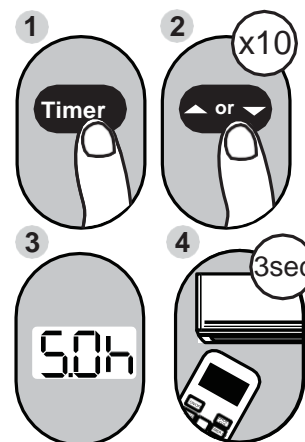
1. Pressiona o botão **Timer** e o indicador do Timer off "OFF" mostrará uns parpadeos. Por defeito, o último período de tempo ajustado aparecerá um "h" (indicando horas) no ecrã.

**Nota:** Este número indica a quantidade de tempo após o tempo atual que deseja que a unidade se apague.

Por exemplo, se ajusta **TIMER OFF** durante 5 horas, aparecerá "5.0h" no ecrã e a unidade apagar-se-á após 5 horas.

2. Pulse o botão Temp ▲ ou Temp ▼ repetidamente para estabelecer a hora na que deseja que a unidade se apague.
3. Espere 3 segundos, então activar-se-á a função **TIMER OFF**. O ecrã digital do control remoto voltará ao ecrã de temperatura. O
4. O indicador "OFF" permanece ignição e esta função estará activada.

**NOTA:** Ao ajustar as funções **TIMER ON** ou **TIMER OFF**, até 10 horas, o tempo aumentará em incrementos de 30 minutos com a cada pulsação. Após 10 horas e até 24 horas, aumentará em incrementos de 1 hora. O temporizador voltará a zero após 24 horas.  
Pode desactivar qualquer das duas funções ajustando sua temporizador a "0.0h".

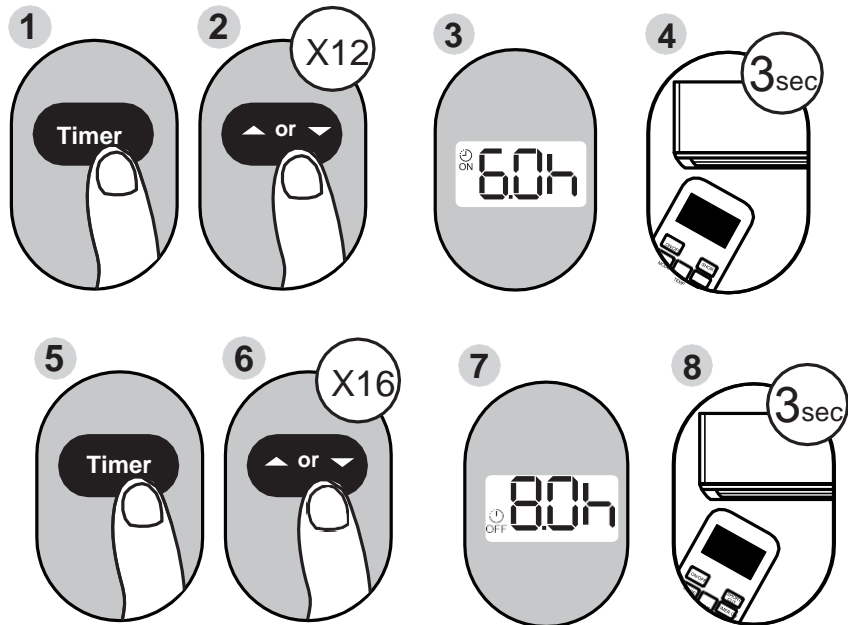


**Exemplo :** Ajuste da unidade para apagar após o 5 horas.

### Ajuste ambos TIMER ON e TIMER OFF ao mesmo tempo

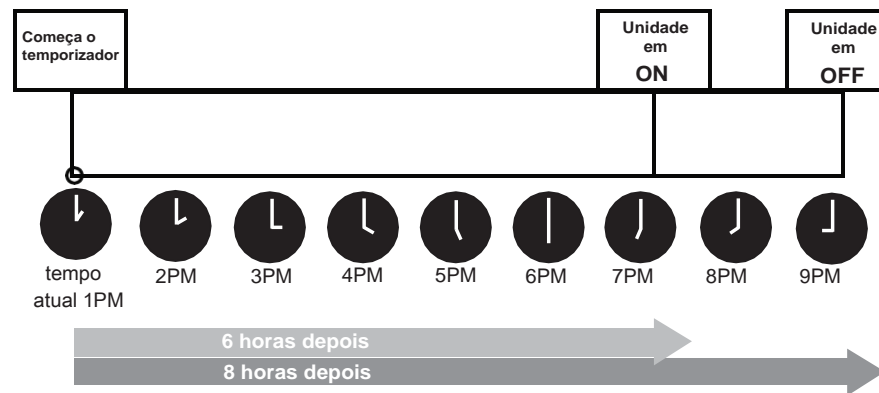
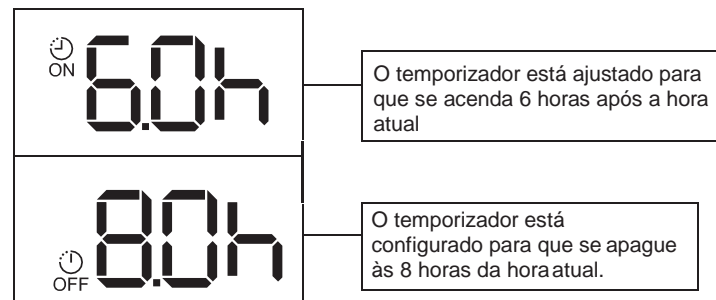
Tenha em conta que os períodos de tempo configurados para ambas funções se referem a as horas posteriores a a hora atual. Por exemplo, digamos que a hora atual é 1:00 PM, e você deseja que a unidade se acenda automaticamente às 7:00 PM. Você deseja que opere por 2 horas, depois se apaga automaticamente a as 9:00 PM.

Faça o seguinte:



**Exemplo:** Ajuste a unidade para que se acenda após 6 horas, opere durante 2 horas e depois a apague (consulte a figura de abaixo)

### Seu ecrã remoto





## Como usar as funções avançadas

### Função ECO

**NOTA:** Esta função só será aplicável baixo o modo COOL.

- Utiliza-se para entrar no modo de poupança de energia. No modo de refrigeração, pulse este botão, o control remoto ajustará automaticamente a temperatura a 24°C, a velocidade do ventilador de Auto para poupar energia (mas só no modo de refrigeração).. se a temperatura ajustada é inferior a 24°C). Se a temperatura ajustada está acima de 24°C, pulse o botão ECO, a velocidade de o ventilador alterará para Auto, a temperatura ajustada permanecerá inalterada.
- **NOTA:** Pressionando o botão ECO, ou modificando o modo ou ajustando a temperatura estabelecida a
- menos de 24°C deter-se-á a operação ECO. Em funcionamento ECO, a temperatura ajustada deve ser igual ou superior a 24°C. pode resultar numa refrigeração insuficiente. Se sente-se incómodo, pulse o botão ECO de novo para detê-lo.

### Função SLEEP

A função SLEEP utiliza-se para diminuir o uso de energia enquanto dorme (e não precisa os mesmos ajuste de temperatura para permanecer cómodo). Esta função só se pode activar através do control remoto. Para mais detalhes, veja-se operação sleep in no MANUAL DE UTENTE.

**Nota :** A função SLEEP não poder-se-á usar baixo o modo SLEEP ou DRY

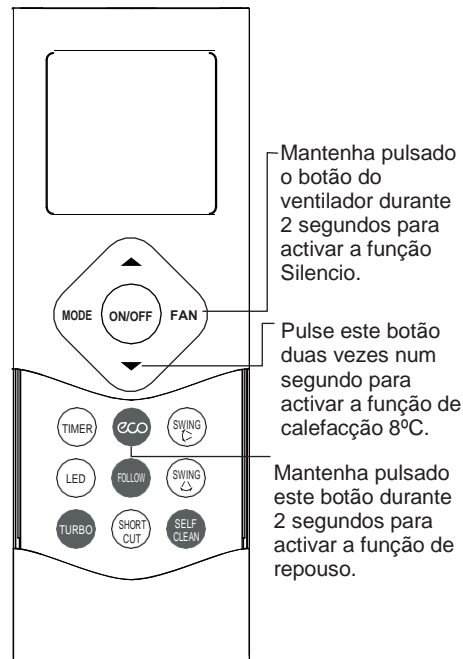
### Função Follow me

A função Follow permite-me que o control remoto meça a temperatura em sua

posição atual e envie este sinal ao ar condicionado a cada 3 minutos em intervalos de 3 minutos. Quando utilize os modos AUTO, COOL ou HEAT, a medida da temperatura ambiente desde o control remoto (em lugar de desde a própria unidade interior) permitirá que o ar condicionado optimize a temperatura a seu arredor e garanta o máximo confort.

### Função Silence

Mantenha pulsado o botão de velocidade do ventilador durante 2 segundos para activar ou cancelar o modo **silencioso**. Devido à baixa frequência de funcionamento do compressor, pode resultar numa insuficiente capacidade de enfriamento e aquecimento. (só aplicável ao ar condicionado com função silenciosa)



### 8°C Heating Function

Quando o ar condicionado funciona em modo de calefação com a temperatura ajustada de 17°C, pulse o botão Temp duas vezes num segundo para activar a função de calefação de 8 graus. A unidade funcionará a uma temperatura de ajuste de 8°C. O ecrã da unidade interior mostra "FP".

## Como usar as funções Avançadas

### Função SWING

#### Botão

Utiliza-se para deter ou iniciar o movimento da grade vertical e ajustar a direcção do fluxo de ar esquerda/direita desejada. A grade vertical muda 6 graus de ângulo para a cada imprensa. Se segue pulsando durante mais de 2 segundos, activa-se a função de oscilação automática vertical da lâmina.

#### Botão

Utiliza-se para deter ou iniciar o movimento horizontal de lãmba-las ou para ajustar a direcção desejada do fluxo de ar para acima/para abaixo. A grade muda 6 graus de ângulo na cada pressão. Se segue pressionando durante mais de 2 segundos, a lâmina balançar-se-á para acima e para abaixo automaticamente.

### Função SELF CLEAN (auto limpeza)

As bactérias transportadas pelo ar podem crescer na humidade que se condensa ao redor do intercambiador de calor em

a unidade. Com o uso regular, a maior parte desta humidade se evapora da unidade. Quando se activa a função AUTO LIMPEZA, a unidade se limpa automaticamente. Depois que a unidade apagar-se-á automaticamente. Podes usar AUTO LIMPEZA todas as vezes que queiras.

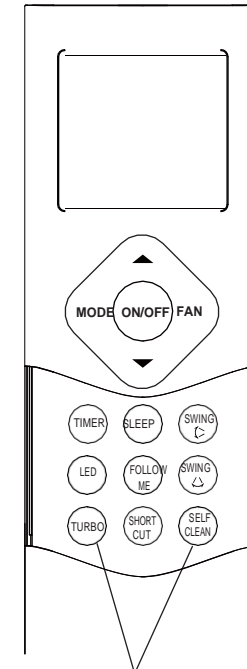
Nota: Só pode activar esta função

### Função TURBO

- A função TURBO faz que a unidade trabalhe muito duro para atingir sua temperatura atual no menor tempo possível.
- Quando você selecciona a função TURBO no modo FRIQ, a unidade soprará ar frio com o ajuste de vento mais forte para activar o processo de enfriamento.
- Quando você selecciona a função TURBO em o modo HEAT, para as unidades com elementos de calefação eléctricos, o calentador eléctrico activar-se-á e porá em marcha o processo de calefação.

### Função LOCK

Pulse o botão Turbo e o botão Autolimpieza simultaneamente durante um segundo para bloquear ou desbloquear o teclado.



Mantenha-se unido durante um segundo para activar a função LOCK

### Função SHORTCUT

- Utiliza-se para restabelecer a configuração atual ou retomar a configuração anterior.
- Pulse este botão quando o control remoto esteja ignição, o sistema voltará automaticamente aos ajuste anteriores, incluindo o modo de funcionamento, a temperatura, o nível de velocidade do ventilador e a função de repouso (se está activada).
- Se pulsa durante mais de 2 segundos, o sistema restabelecerá automaticamente os ajustes de funcionamento atuais, incluindo o modo de funcionamento e a temperatura, velocidade do ventilador e a função de repouso (se está activado).



C./ Industria, 13 | Polígono Industrial El Pedregar  
08160 Montmeló  
Barcelona (Spanha)

**Telefone:** (0034) 93 390 42 20

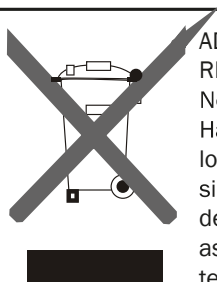
**Fax:** (0034) 93 390 42 05

[www.htwspain.com](http://www.htwspain.com)

Contacte Portugal

[info@htw.pt](mailto:info@htw.pt)  
(0351) 93 624 04 50

The logo for GIA GROUP features the letters 'GIA' in a large, bold, sans-serif font, with a stylized swoosh above the 'I'. The word 'GROUP' is written in a smaller, bold, sans-serif font to the right of 'GIA'.



ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos.

Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

# MANUALE D'USO

---

## TELECOMANDO



---

# RG66B

---

Prima di utilizzare il condizionatore d'aria, si prega di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo.

**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

# INDICE

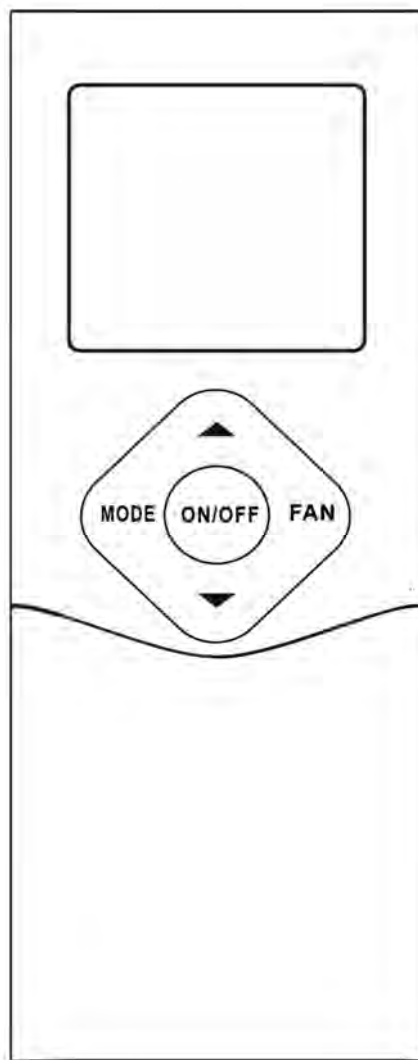
1. Specifiche del telecomando.....	3
2. Funzione dei tasti.....	4
3. Indicatori del display.....	6
4. Utilizzo delle funzioni base.....	7
• Modalità di funzionamento AUTO.....	7
• Modalità di funzionamento COOL.....	8
• Modalità di funzionamento HEAT.....	8
• Modalità di funzionamento FAN.....	9
• Modalità di programmazione DRY.....	9
• Modalità di programmazione (TIMER).....	10
5. Utilizzo delle funzioni avanzate.....	13
6. Gestione del telecomando.....	15

## **NOTE:**

- I tasti sono basati su un modello tipico che potrebbe essere leggermente diverso da quello reale che si è acquistato, le forme reali prevarranno.
- Tutte le funzioni descritte sono svolte dall'apparato. Se l'unità non dispone di queste caratteristiche, non si attiva la funzione richiesta quando si preme il tasto sul telecomando.
- Quando ci sono grandi differenze tra le illustrazioni relative al telecomando e il manuale d'uso del telecomando per le descrizioni di funzionamento, le descrizioni del manuale d'uso del telecomando prevarranno.

# 1. Specifiche del telecomando

<b>Modello</b>	RG66A1(B)/BGEF, RG66B7(B)/BGEF
Tensione nominale	3.0V (pile tipo R03/LR03 x2)
Distanza ricezione segnale	8m
Campo di funzionamento	-5°C ~ 60°C

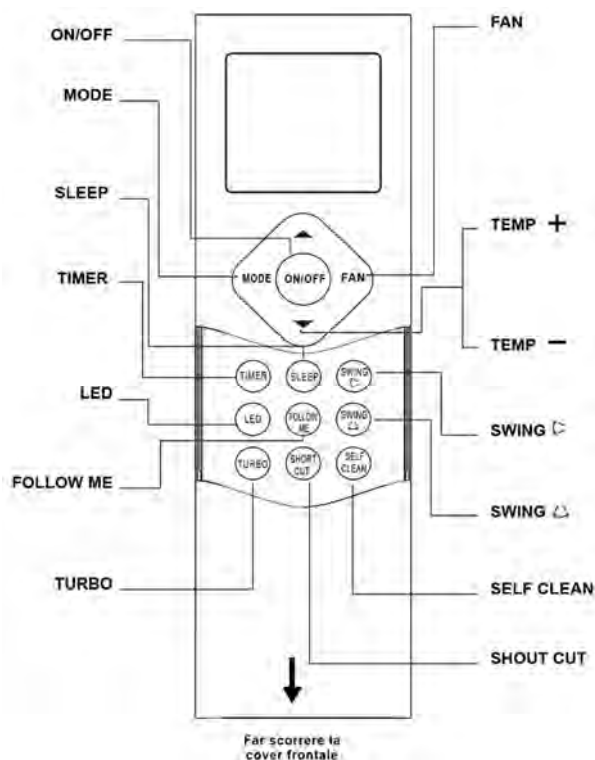


## 2. Funzione dei tasti

Prima di iniziare a utilizzare il tuo nuovo climatizzatore, assicurati di familiarizzare con il telecomando. Quanto segue è una breve introduzione al telecomando stesso. Per istruzioni su come utilizzare il condizionatore d'aria, fare riferimento alla sezione **Utilizzo delle funzioni base / avanzate** di questo manuale.

### **NOTA:**

Si prega di non selezionare la modalità **HEAT** (Riscaldamento) se la macchina acquistata è di tipo solo Raffreddamento, in quanto non supportata.



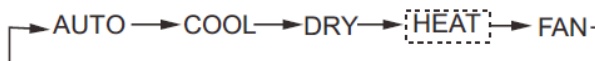
Modello: RG66A1(B)/BGEF

- **Tasto ON/OFF**

Premere questo pulsante per avviare l'unità interna. Premere di nuovo per fermarla.

- **Tasto MODE**

Con questa operazione è possibile scegliere la modalità, con la seguente sequenza:



- **Tasto FAN**

Premere per selezionare la velocità del ventilatore, 4 fasi:



### **NOTA:**

Non è possibile selezionare la velocità della ventola quando il condizionatore è in modalità **AUTO** o **DRY**. Mantenere premuto per 2 secondi questo pulsante per attivare la funzione **SILENCE**.

- **Tasto SLEEP**

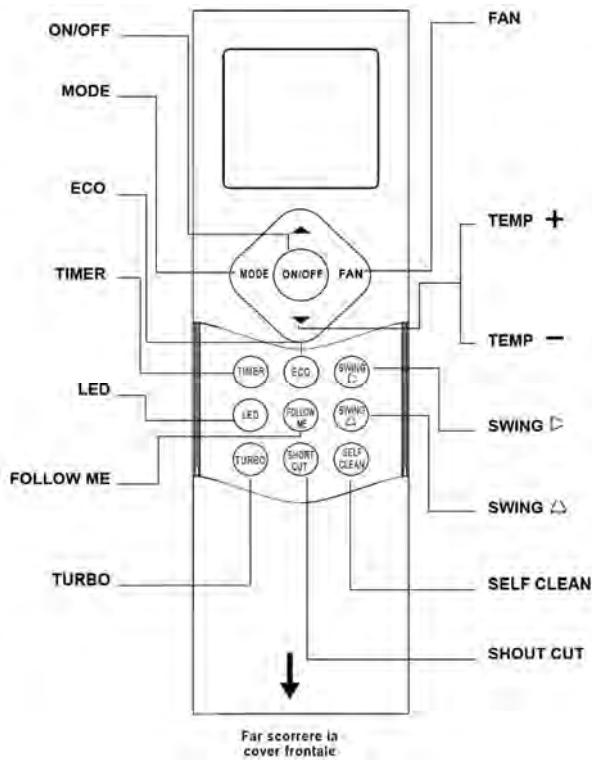
Attivare/disattivare la funzione **SLEEP**. Può mantenere la temperatura più confortevole e far risparmiare energia. Questa funzione è disponibile su **COOL**, **HEAT** e **AUTO**.

- **Tasto TURBO**

Abilitare/disabilitare la funzione **TURBO**. Questa funzione consente all'unità di raggiungere la temperatura di Raffreddamento o Riscaldamento preimpostata in poco tempo.

- **Tasto SELF CLEAN**

Abilitare/disabilitare la funzione **SELF CLEAN**.



Modello: RG66B7(B)/BGEF

- **Tasto TEMP +**

Premere questo tasto per aumentare il valore della temperatura interna di un grado alla volta da 17°C a 30°C.

**NOTA:**  
Il controllo della temperatura non è disponibile nella modalità **FAN**.
- **Tasto TEMP -**

Premere questo tasto per diminuire il valore della temperatura interna di un grado alla volta da 30°C a 17°C.

**NOTA:**  
Il controllo della temperatura non è disponibile nella modalità **FAN**.
- **Tasto TIMER**

Premere questo tasto per impostare la programmazione di accensione e spegnimento dell'unità (vedere la sezione **Utilizzo delle funzioni base** di questo manuale).
- **Tasto LED**

Attiva/disattiva il display dell'unità interna.
- **Tasto FOLLOW ME**

Premere per avviare la funzione **FOLLOW ME**, il telecomando gestisce la temperatura rilevandola nella sua posizione.
- **Tasto SWING **

Premere questo tasto per avviare il movimento orizzontale delle alette.
- **Tasto SWING **

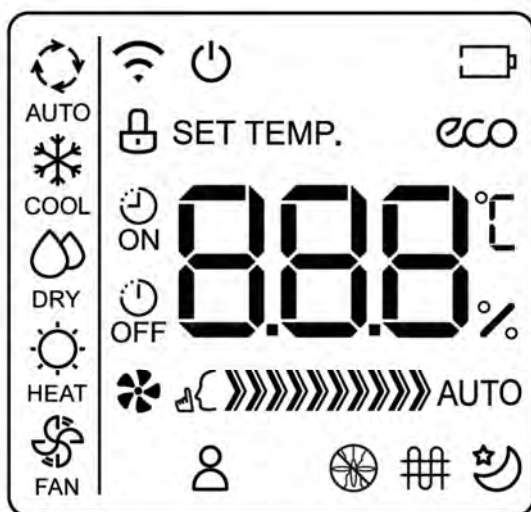
Premere questo pulsante per avviare il movimento verticale delle alette.
- **Tasto SHORT CUT**

Premere per impostare e attivare le impostazioni predefinite.
- **Tasto ECO**

Premere questo tasto attivare e disattivare le impostazioni predefinite di efficienza energetica. Mantenere premuto per 2 secondi questo pulsante per attivare la funzione **SLEEP**.

### 3. Indicatori del display

Queste informazioni vengono visualizzate quando il telecomando è acceso.



#### Indicatore TIMER ON

Si accende quando il **TIMER ON** è impostato.



#### Indicatore TIMER OFF

Si accende quando il **TIMER OFF** è impostato.

#### Indicatori della temperatura e del TIMER

Visualizza la temperatura impostata o le impostazioni della programmazione quando si utilizza la funzione **TIMER ON/OFF**:

- 17-30 °C per la temperatura.
- 0-24 ore per la programmazione.

Questo parte del display rimane vuoto quando l'unità è in modalità **FAN**.



#### ON/OFF

Appare quando l'unità viene accesa e scompare quando viene spenta.



#### Indicatore di segnale

Si accende quando il telecomando invia un segnale all'unità interna.



#### Indicatore di blocco

Si accende quando la funzione di blocco è attiva.

#### Indicatori delle modalità di funzionamento

Visualizza la modalità di funzionamento corrente, include:

- **AUTO** (Automatica)
- **COOL** (Raffreddamento)
- **DRY** (Deumidificazione)
- **HEAT** (Riscaldamento)
- **FAN** (Ventilazione)



#### Indicatore delle batterie

Indica le batterie in esaurimento.

#### ECO Indicatore ECO

Si accende quando la funzione **ECO** viene attivata (solo per il modello RG66B7(B)/BGEF)

#### Indicatori delle velocità di ventilazione

Visualizza la velocità di ventilazione selezionata:

- bassa velocità
- media velocità
- alta velocità
- **AUTO** velocità automatica

La velocità di ventilazione non può essere modificata in modalità **AUTO** o **DRY**.



#### Indicatore funzione SILENCE



#### Indicatore funzione FOLLOW ME



#### Funzione non disponibile



#### Funzione non disponibile



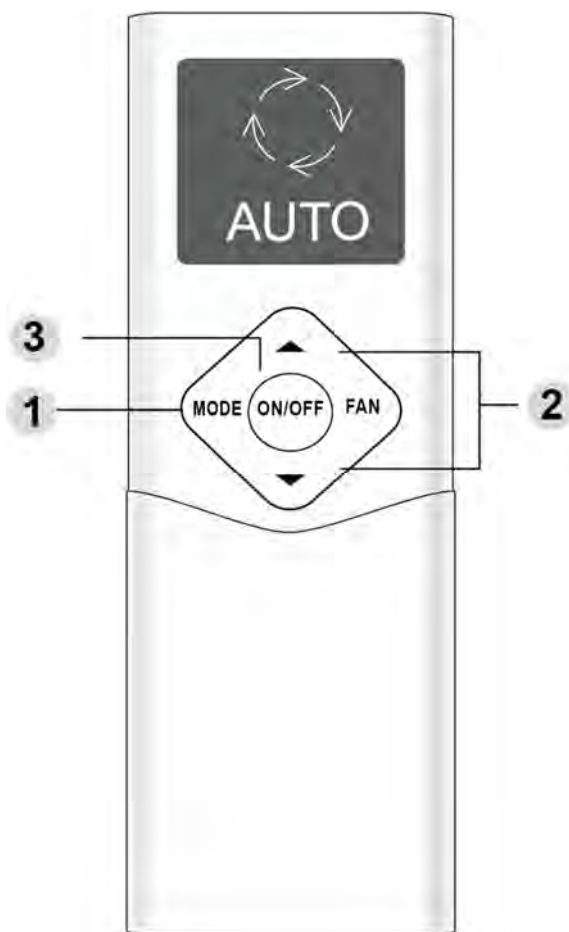
#### Indicatore funzione SLEEP

#### NOTA:

Tutti gli indicatori mostrati nelle figure sono solo a scopo di presentazione. Ma durante il reale funzionamento vengono mostrati sul display solo i simboli delle relative funzioni attive.



## 4. Utilizzo delle funzioni base



### Impostazione della temperatura

L'intervallo della temperatura di funzionamento delle unità è 17-30 °C. È possibile incrementare o diminuire la temperatura impostata di 1 °C.

### Modalità di funzionamento AUTO

Assicurarsi che l'unità sia collegata e l'alimentazione elettrica sia disponibile. L'indicatore di funzionamento sul display dell'unità interna comincia a lampeggiare.

1. Premere il tasto **MODE** per selezionare **AUTO**.
2. Premere il tasto **TEMP** ▲ ▼ per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere fissata tra i 17°C e i 30°C, regolandola di un grado alla volta.
3. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.

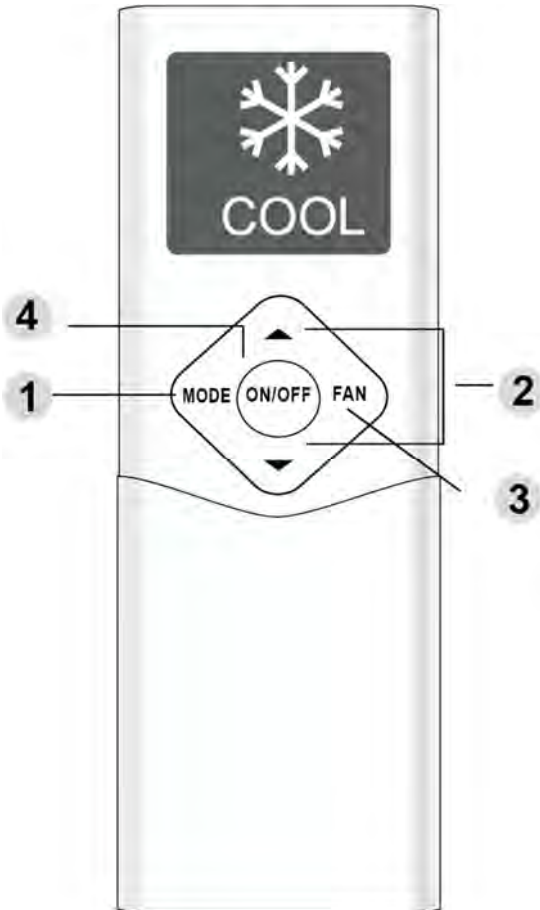
#### **NOTE:**

- Nella modalità **AUTO** il condizionatore può logicamente scegliere la modalità Raffreddamento, Riscaldamento e Ventilazione attraverso un sensore che misura la differenza tra la reale temperatura ambiente e la temperatura impostata sul telecomando.
- Nella modalità **AUTO**, non è possibile impostare la velocità del ventilatore. Essa viene controllata automaticamente.

## Modalità di funzionamento COOL (Raffreddamento)

Assicurarsi che l'unità sia collegata e l'alimentazione elettrica sia disponibile.

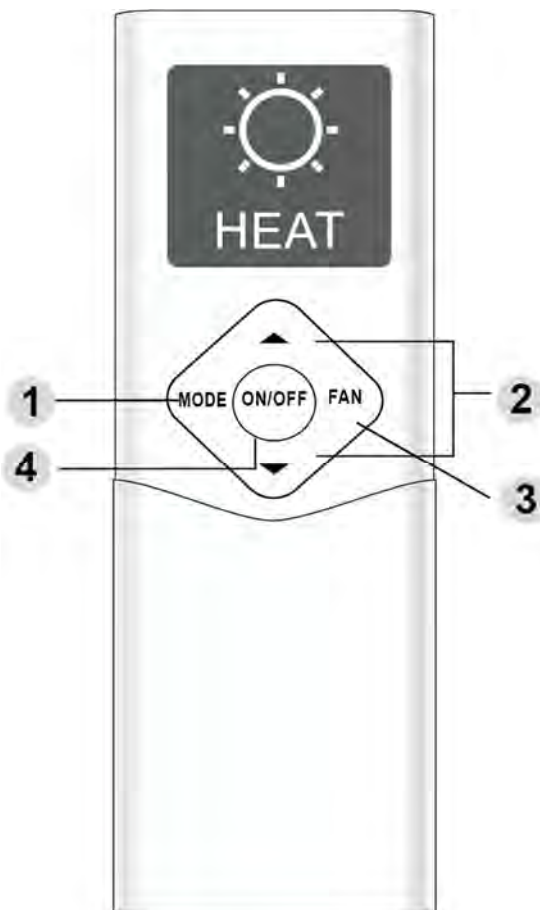
1. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità **COOL**.
2. Premere il tasto **TEMP ▲ ▼** per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere fissata tra i 17°C e i 30°C, regolandola di un grado alla volta.
3. Premere il tasto **FAN** per selezionare la ventilazione su 4 velocità: Auto, Bassa, Media o Alta.
4. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.



## Modalità di funzionamento HEAT (Riscaldamento)

Assicurarsi che l'unità sia collegata e l'alimentazione elettrica sia disponibile.

1. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità **HEAT**.
2. Premere il tasto **TEMP ▲ ▼** per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere fissata tra i 17°C e i 30°C, regolandola di un grado alla volta.
3. Premere il tasto **FAN** per selezionare la ventilazione su 4 velocità: Auto, Bassa, Media o Alta.
4. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.



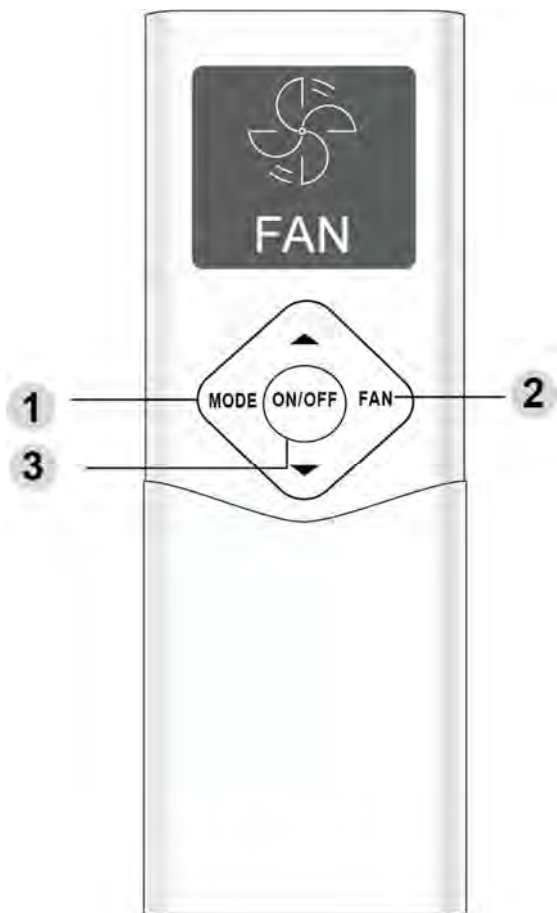
## Modalità di funzionamento FAN (Ventilazione)

Assicurarsi che l'unità sia collegata e l'alimentazione elettrica sia disponibile.

1. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità **FAN**.
2. Premere il tasto **TEMP** ▲ ▼ per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere fissata tra i 17°C e i 30°C, regolandola di un grado alla volta.
3. Premere il tasto **FAN** per selezionare la ventilazione su 4 velocità: Auto, Bassa, Media o Alta.
4. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.

### NOTA:

In modalità **FAN**, la temperatura impostata non viene visualizzata sul telecomando e non si è anche in grado di controllare la temperatura ambiente. In questo caso si possono eseguire solo i punti 1, 3 e 4.



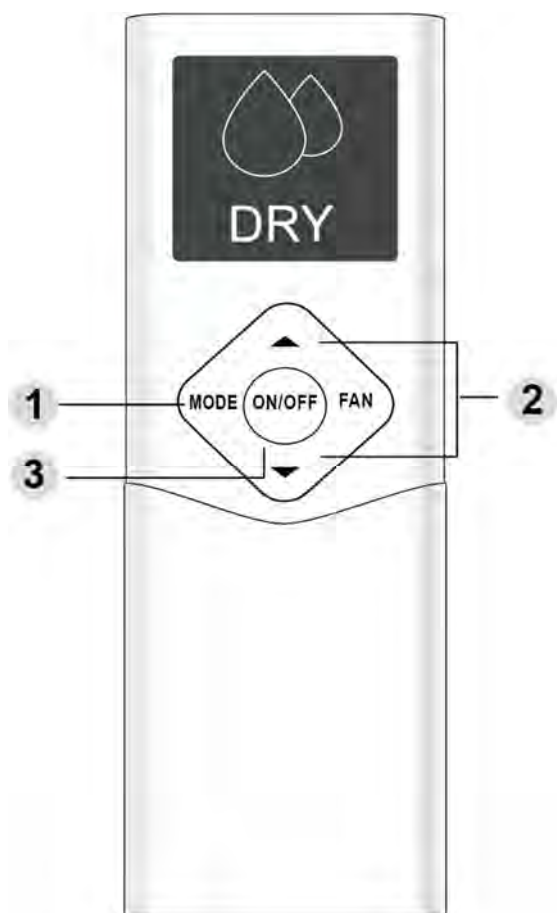
## Modalità di funzionamento DRY (Deumidificazione)

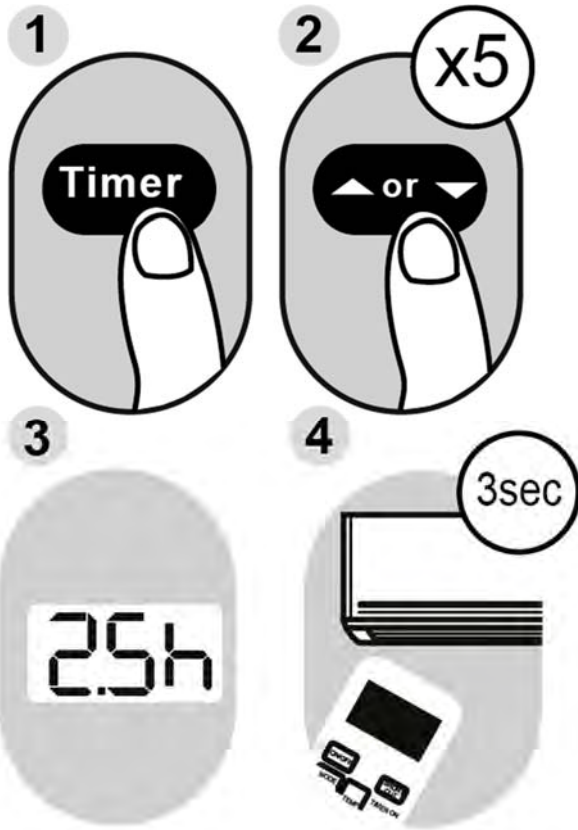
Assicurarsi che l'unità sia collegata e l'alimentazione elettrica sia disponibile. L'indicatore di funzionamento sul display dell'unità interna comincia a lampeggiare.

1. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità **DRY**.
2. Premere il tasto **TEMP** ▲ ▼ per impostare la temperatura desiderata. La temperatura può essere fissata tra i 17°C e i 30°C, regolandola di un grado alla volta.
3. Premere il tasto **ON/OFF** per avviare il condizionatore d'aria.

### NOTA:

In modalità Deumidificazione, non è possibile cambiare la velocità di ventilazione. Essa viene controllata automaticamente.






**Esempio:** impostare l'accensione dell'unità dopo 2.5 ore.

## Modalità di programmazione (TIMER)


Premere il tasto **TIMER ON** per impostare l'orario di avvio automatico dell'unità. Premere il tasto **TIMER OFF** per impostare l'orario di spegnimento automatico dell'unità.

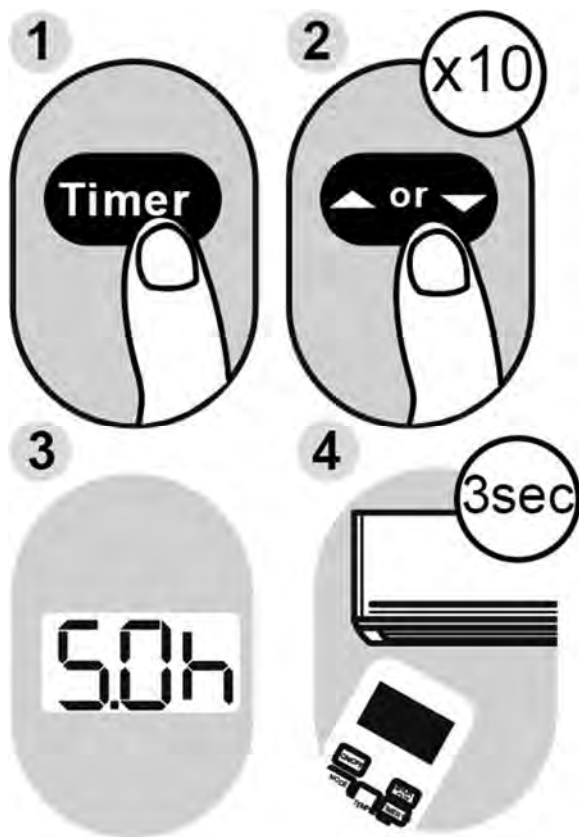
### Impostare l'orario di avvio automatico.

1. Premere il tasto **TIMER**. Il telecomando mostra l'indicatore **TIMER ON**  con l'avvio automatico impostato in precedenza e l'indicatore "h" viene visualizzato a sul display del telecomando. Ora è possibile impostare l'orario di avvio automatico dell'unità.


#### **NOTA:**

Questo numero indica l'ammontare del tempo passato il quale l'unità si accenderà. Per esempio, se si imposta il **TIMER ON** a 2.5 ore, "2.5h" apparirà sul display e l'unità si accenderà dopo 2.5 ore.

2. Premere il tasto **TEMP ▲ ▼** ripetutamente per impostare dopo quanto tempo l'unità si dovrà accendere.
3. Attendere 3 secondi e l'impostazione **TIMER ON** sarà attiva. Il display del telecomando tornerà a visualizzare la temperatura. L'indicatore  **ON** rimarrà acceso per indicare che la funzione attiva.




### Impostare l'orario di avvio automatico.

1. Premere il tasto **TIMER**. Il telecomando mostra l'indicatore **TIMER OFF**  con lo spegnimento automatico impostato in precedenza e l'indicatore "h" viene visualizzato a sul display del telecomando. Ora è possibile impostare l'orario di spegnimento automatico dell'unità

#### **NOTA:**

Questo numero indica l'ammontare del tempo passato il quale l'unità si spegnerà.

Per esempio, se si imposta il **TIMER OFF** a 5 ore, "5.0h" apparirà sul display e l'unità si spegnerà dopo 5.0 ore.

2. Premere il tasto **TEMP** ▲ ▼ ripetutamente per impostare dopo quanto tempo l'unità si dovrà spegnere.
3. Attendere 3 secondi e l'impostazione **TIMER OFF** sarà attiva. Il display del telecomando tornerà a visualizzare la temperatura. L'indicatore  **OFF** rimarrà acceso per indicare che la funzione attiva.

**Esempio:** impostare lo spegnimento dell'unità dopo 5 ore.

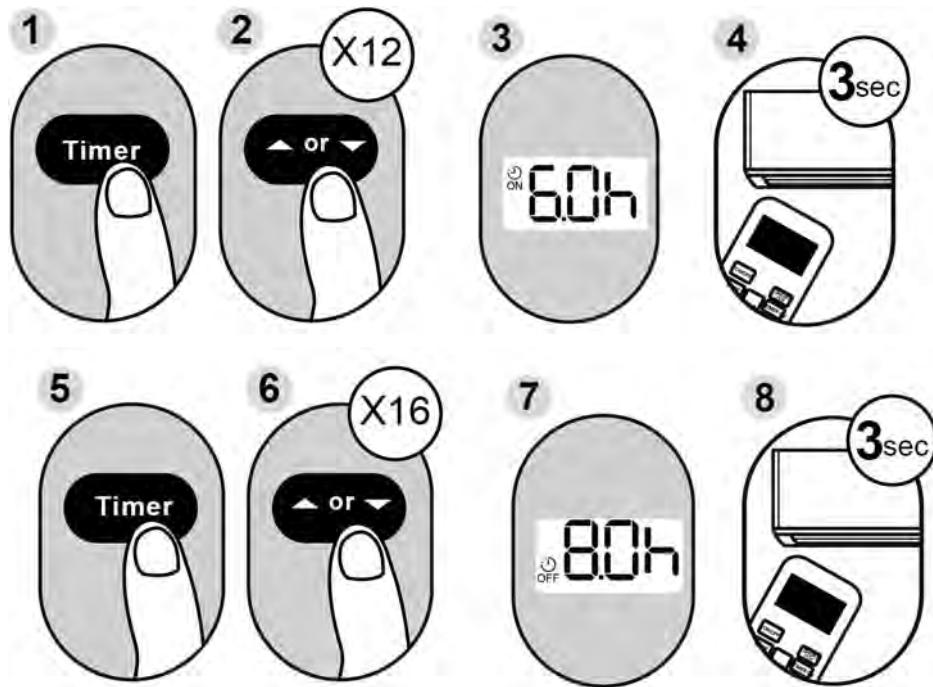
#### **NOTA:**

Quando si imposta al funzione **TIMER ON** e **TIMER OFF**, fino a 10 ore, il tempo aumenterà di 30 minuti ad ogni pressione. Dopo le 10 ore e fino alle 24 ore, il tempo aumenterà di 1 ora ad ogni pressione. La programmazione ricomincerà da 0 dopo le 24 ore. È possibile spegnere ciascuna funzione impostando entrambi gli orari su "0.0h"

## Impostare simultaneamente TIMER ON e TIMER OFF.

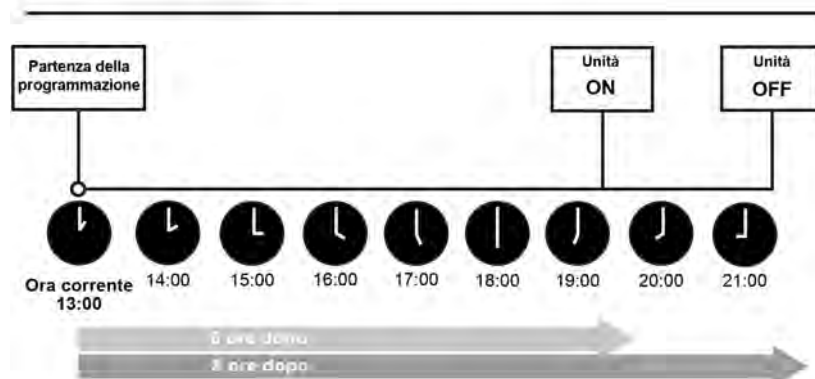
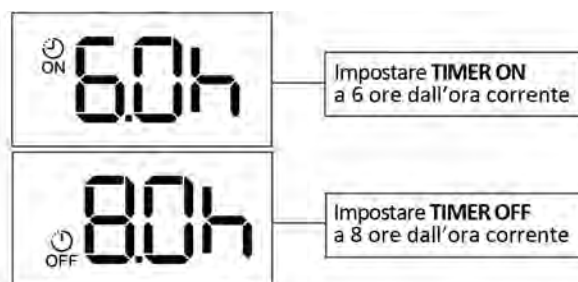
Tenere presente che i periodi di tempo impostati per entrambe le funzioni si riferiscono alle ore successive all'ora corrente. Per esempio, supponiamo che l'ora corrente sia 13:00 e che l'unità si accenda automaticamente alle 19:00. Volete che funzioni per 2 ore, poi si spenga automaticamente alle 21:00.

Fare quanto segue:



**Esempio:** impostare l'accensione dell'unità dopo 6 ore, lasciarla funzionare per 2 ore, quindi impostare lo spegnimento (vedi figura sotto).

### Display del telecomando



## 5. Utilizzo delle funzioni avanzate

### • Funzione ECO

#### **NOTA:**

Questa funzione è disponibile solo in modalità **COOL**.

- Utilizzata per accedere alla modalità di risparmio energetico.
- In modalità Raffreddamento, premere questo pulsante, il telecomando regolerà automaticamente la temperatura su 24°C, la velocità della ventola in AUTO per risparmiare energia (ma solo se la temperatura impostata è inferiore ai 24°C). Se la temperatura impostata è superiore ai 24°C, premere il pulsante **ECO**, la velocità della ventola cambierà in AUTO, la temperatura impostata rimarrà invariata.

#### **NOTE:**

- Premendo il pulsante **ECO**, o modificando la modalità o regolando la temperatura impostata su un valore inferiore ai 24°C si interromperà il funzionamento **ECO**.
- Sotto il funzionamento **ECO**, la temperatura impostata dovrebbe essere 24°C o superiore, potrebbe causare un raffreddamento insufficiente. In questo caso premere di nuovo il pulsante **ECO** per fermarlo.

### • Funzione SLEEP

La funzione **SLEEP** viene utilizzata per ridurre il consumo energetico mentre si dorme (e non è necessario avere le stesse impostazioni di temperatura per stare bene). Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando.

#### **NOTA:**

La funzione **SLEEP** non è disponibile in modalità **FAN** o **DRY**.

### • Funzione FOLLOW ME

La funzione **FOLLOW ME** consente al telecomando di misurare la temperatura nella posizione corrente ed inviare questo segnale al condizionatore d'aria ogni 3 minuti. Quando si utilizzano le modalità **AUTO**, **COOL** o **HEAT**, misurare la temperatura ambiente dal

telecomando (anziché dalla stessa unità interna) consentirà al climatizzatore d'aria di ottimizzare la temperatura intorno a te e garantire il massimo comfort.

### • Funzione SILENCE

Tenere premuto il pulsante della velocità di ventilazione **FAN** per 2 secondi per attivare/disattivare la funzione **SILENCE**. A causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore, potrebbe risultare insufficiente la capacità di raffreddamento e riscaldamento (applicabile solo al condizionatore d'aria con funzione **SILENCE**).



### • Funzione ANTI-GELO (8°C)

Quando il condizionatore d'aria funziona in modalità di riscaldamento con la temperatura impostata sui 17°C, premere il pulsante **TEMP** — due volte in un secondo per attivare la funzione **ANTI-GELO (8°C)**. L'unità funzionerà ad una temperatura di 8°C. Il display dell'unità interna mostrerà "FP".

- **Funzione SWING**

**SWING** ↻

Utilizzato per arrestare o avviare il movimento verticale delle alette ed impostare la direzione del flusso d'aria sinistra/destra. Le alette verticali cambiano l'angolo di 6 per ogni pressione. Se premuto per più di 2 secondi, viene attivata la funzione di oscillazione automatica delle alette verticali.

**SWING** ↻

Utilizzato per arrestare o avviare il movimento orizzontale delle alette ed impostare la direzione del flusso dell'aria su/giù. Le alette cambiano l'angolo di 6 gradi per ogni pressione. Se premuto per più di 2 secondi, viene attivata la funzione di oscillazione automatica delle alette orizzontali.

- **Funzione SELF CLEAN**

I batteri trasportati dall'aria possono crescere nell'umidità che si condensa intorno allo scambiatore di calore nell'unità. Con l'uso regolare, la maggior parte di questa umidità viene evaporata dall'unità. Quando la funzione **SELF CLEAN** è attivata, l'unità si pulirà automaticamente. Successivamente, l'unità si spegnerà automaticamente. Puoi usare **SELF CLEAN** tutte le volte che vuoi.

**NOTA:**

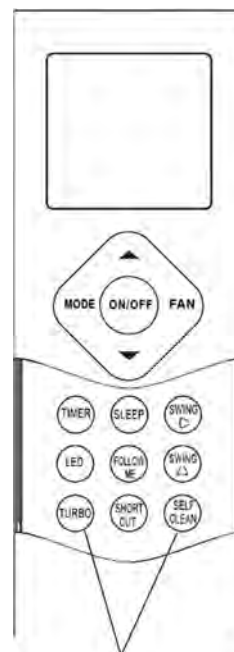
La funzione **SELF CLEAN** è disponibile solo in modalità **COOL** o **DRY**.

- **Funzione TURBO**

La funzione **TURBO** fa raggiungere la temperatura impostata nel più breve tempo possibile. Quando si seleziona la funzione **TURBO** in modalità **COOL**, l'unità soffia aria fredda con l'impostazione di ventilazione più forte per avviare il processo di raffreddamento. Quando si seleziona la funzione **TURBO** in modalità **HEAT**, l'unità con elementi di riscaldamento elettrico, il riscaldatore elettrico attiverà e avvierà il processo di riscaldamento.

- **Funzione BLOCCO**

Premi il pulsante **TURBO** e il pulsante **SELF CLEAN** simultaneamente per un secondo per bloccare o sbloccare la tastiera.



Premere i due pulsanti simultaneamente per attivare la funzione di blocco della tastiera

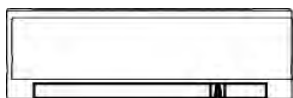
- **Funzione SHORTCUT**

Utilizzata per ripristinare le impostazioni correnti o riprendere le impostazioni precedenti.

- Premere questo pulsante quando il telecomando è acceso, il sistema tornerà automaticamente alle impostazioni precedenti, tra cui la modalità operativa, la temperatura impostata, il livello di velocità di ventilazione e la funzione **SLEEP** (se attivata).
- Se si preme per più di 2 secondi, il sistema ripristinerà automaticamente le impostazioni operative correnti tra cui modalità di funzionamento, temperatura di impostazione, livello di velocità della ventola e funzione di **SLEEP** (se attivata).



## 6. Gestione del telecomando

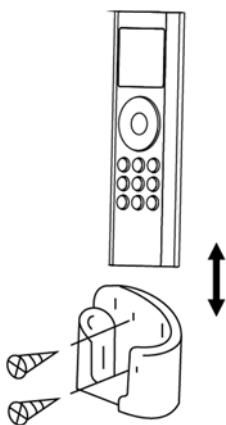


### Posizionamento del telecomando

- Usare il telecomando ad una distanza massima di 8 metri dall'unità interna, puntandola verso il ricevitore. La ricezione è confermata da un "beep" acustico.

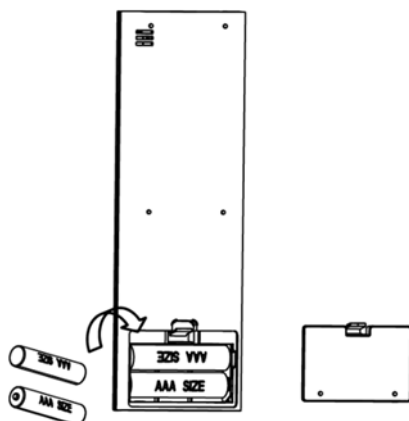
### **ATTENZIONE:**

- Il condizionatore d'aria non funziona se tende, porte o altri materiali bloccano il segnale dal telecomando verso l'unità interna.
- Evitare qualsiasi tipo di versamento di liquidi sul telecomando. Non esporre il telecomando direttamente al calore o alla luce solare.
- Se il ricevitore di segnale ad infrarossi dell'unità interna è esposto alla luce solare diretta, il condizionatore d'aria potrebbe non funzionare correttamente. Utilizzare delle tende per evitare che la luce solare arrivi direttamente sul ricevitore.
- Se altri apparecchi elettronici rispondono al telecomando, spostare questi apparecchi o consultate il vostro rivenditore locale.
- Maneggiare il telecomando con cura e non farlo cadere.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul telecomando o non camminarci sopra.



### Utilizzo del supporto a muro del telecomando

- Il telecomando può essere fissato a una parete con il supporto a muro.
- Prima di posizionare il telecomando, assicurarsi che il condizionatore d'aria riceva correttamente il segnale.
- Installare il supporto a muro del telecomando con due viti.
- Per inserire o rimuovere il telecomando, farlo scorrere verso l'alto o verso il basso all'interno del supporto.



## Sostituzione delle batterie

I seguenti casi indicano che le batterie sono scariche. Sostituire le batterie vecchie con quelle nuove.

- Quando si invia un segnale, questo non produce il caratteristico “beep” acustico.
- La luminosità del display si affievolisce.

Il telecomando è alimentato da due batterie AAA poste nella parte posteriore e protette da un coperchio.

- (1) Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del telecomando.
- (2) Rimuovere le vecchie batterie e inserire quelle nuove, con il polo positivo (+) e il polo negativo (-) nella corretta posizione
- (3) Rimettere il coperchio.

### **NOTA:**

Quando si rimuovono le batterie, il telecomando cancella tutta la programmazione. Dopo aver inserito le nuove batterie, il telecomando deve essere riprogrammato.

### **ATTENZIONE:**

- Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie o di tipo differente.
- Rimuovere le batterie se non si utilizza il telecomando per più di 2 o 3 mesi.
- Non gettare le batterie nei rifiuti urbani. Smaltire le batterie separatamente dal resto dei rifiuti e nel rispetto delle disposizioni di legge locali.



C./ Industria, 13 I Polígono Industrial El Pedregar  
08160 Montmeló  
Barcelona (España)

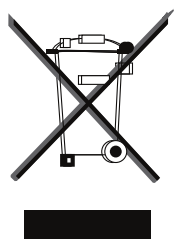
Telefono: (0034) 93 390 42 20

Fax: (0034) 93 390 42 05

[info@htwspain.com](mailto:info@htwspain.com)

[www.htwspain.com](http://www.htwspain.com)

The logo for GIA GROUP features the letters 'GIA' in a large, bold, sans-serif font, with a stylized swoosh above the 'I'. To the right of 'GIA', the word 'GROUP' is written in a smaller, bold, sans-serif font.



#### Corretto smaltimento del prodotto

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nel territorio dell'UE. Per prevenire danni all'ambiente o alla salute umana a causa di un o smaltimento non conforme, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il sostenibile riutilizzo delle risorse rinnovabili. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ambientale sicuro.